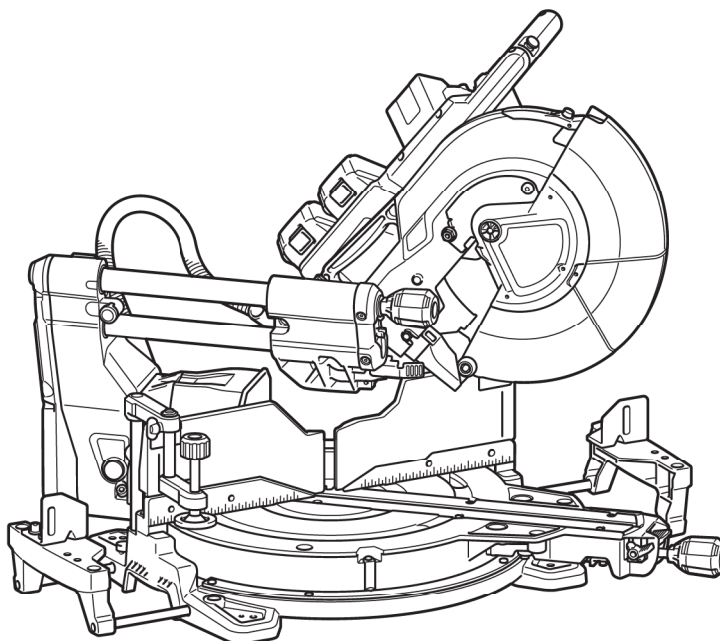




EN	Cordless Slide Compound Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL	18
PL	Ukośnica Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	40
HU	Vezeték nélküli csúszókocsis gérvágó fűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	65
SK	Akumulátorová posuvná pokosová píla na kombinované rezanie	NÁVOD NA OBSLUHU	89
CS	Akumulátorová radiální pokosová píla	NÁVOD K OBSLUZE	112
UK	Акумуляторна пересувна комбінована пила для різання під кутом	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	134
RO	Ferăstrău pentru tăieri oblice combinate, fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	158
DE	Akku-Kapp. und Gehrungssäge	BETRIEBSANLEITUNG	182

DLS211
DLS212



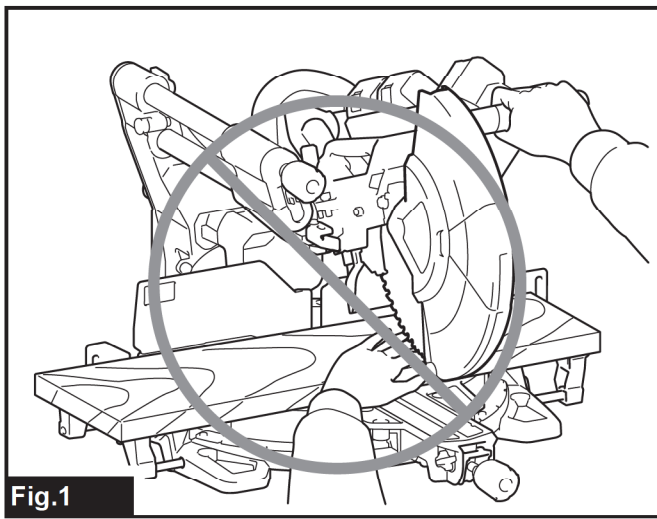


Fig.1

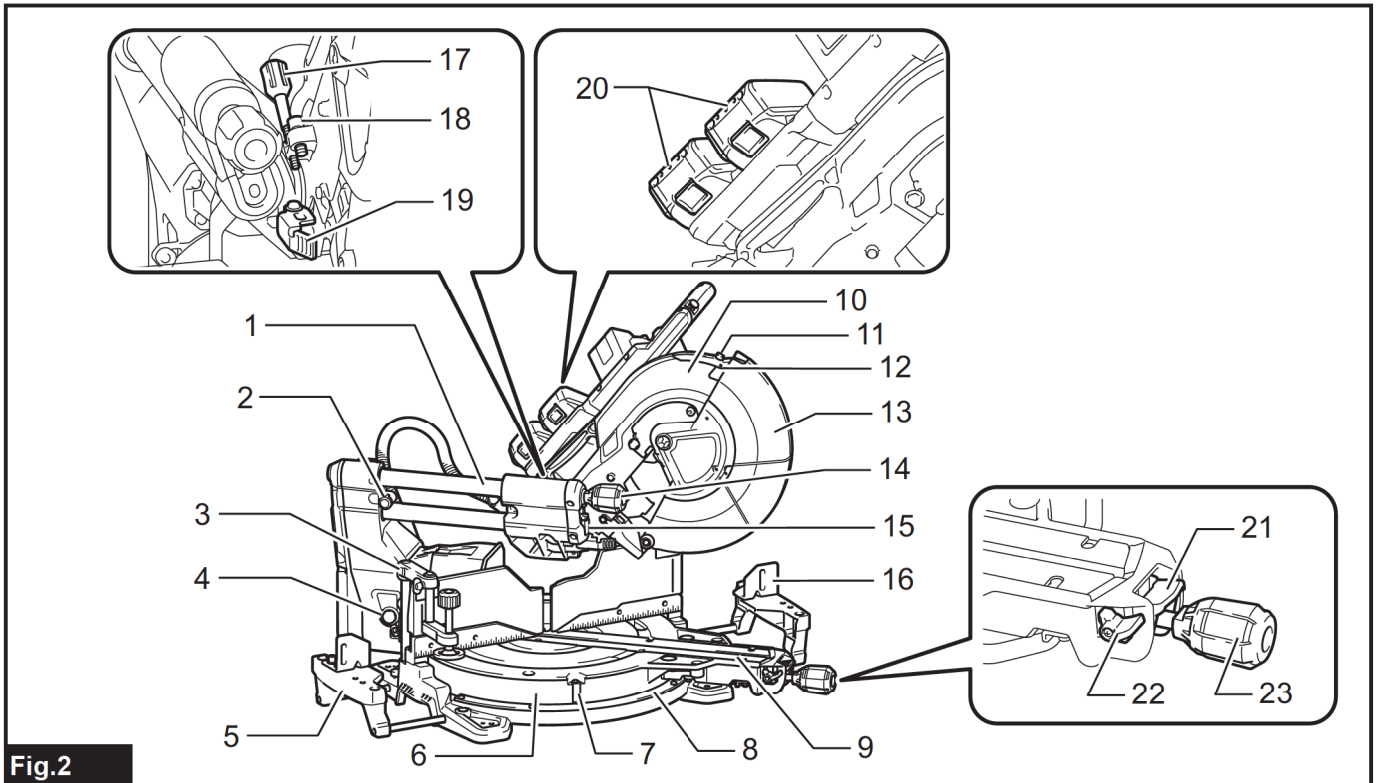


Fig.2

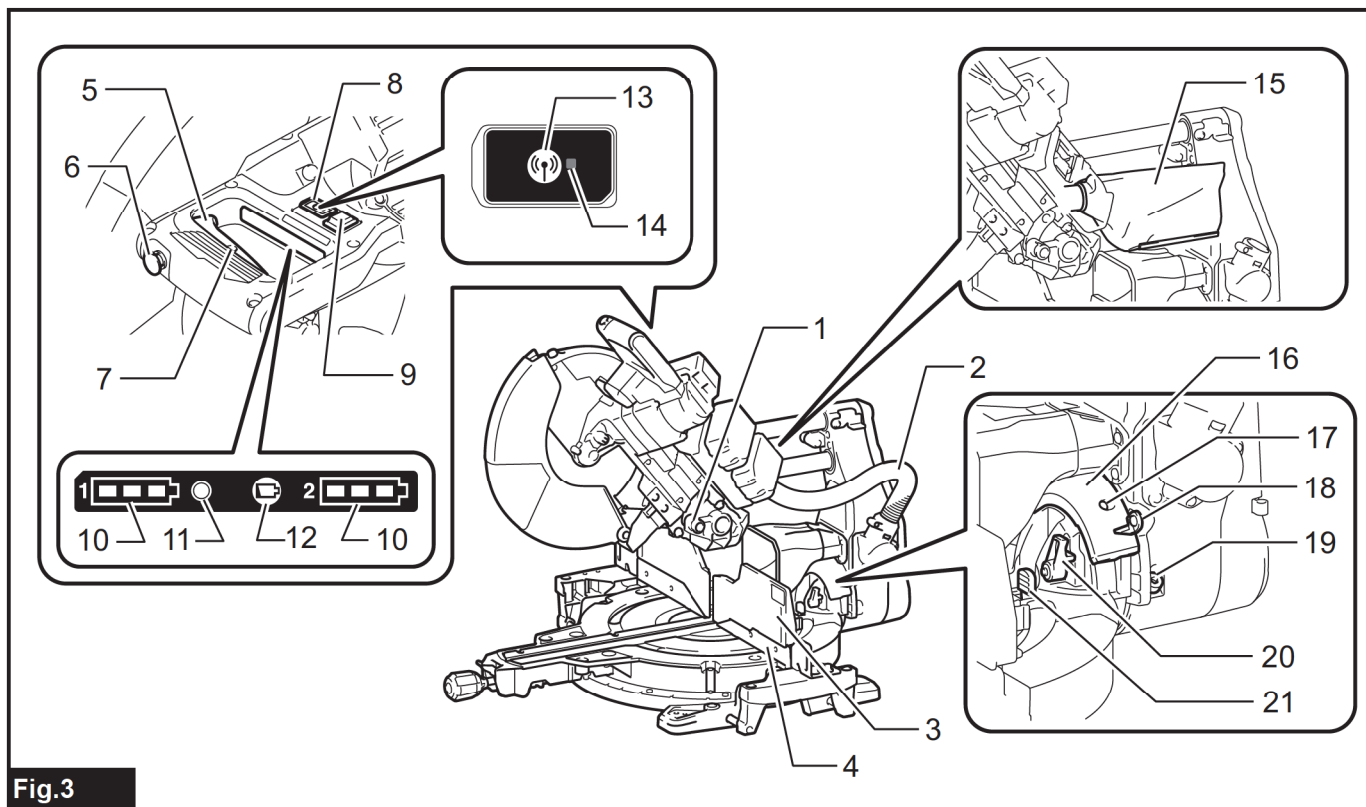


Fig.3

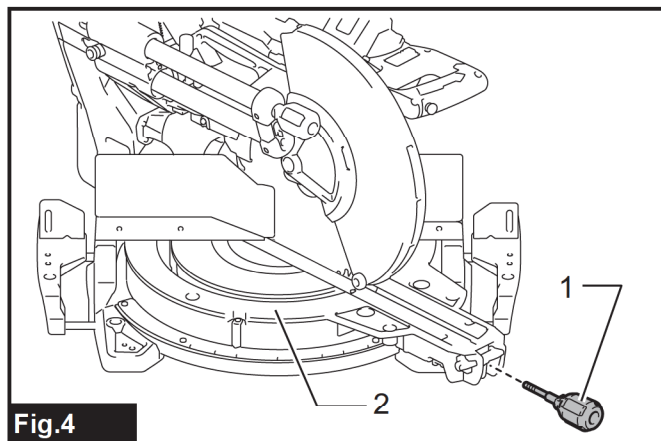


Fig.4

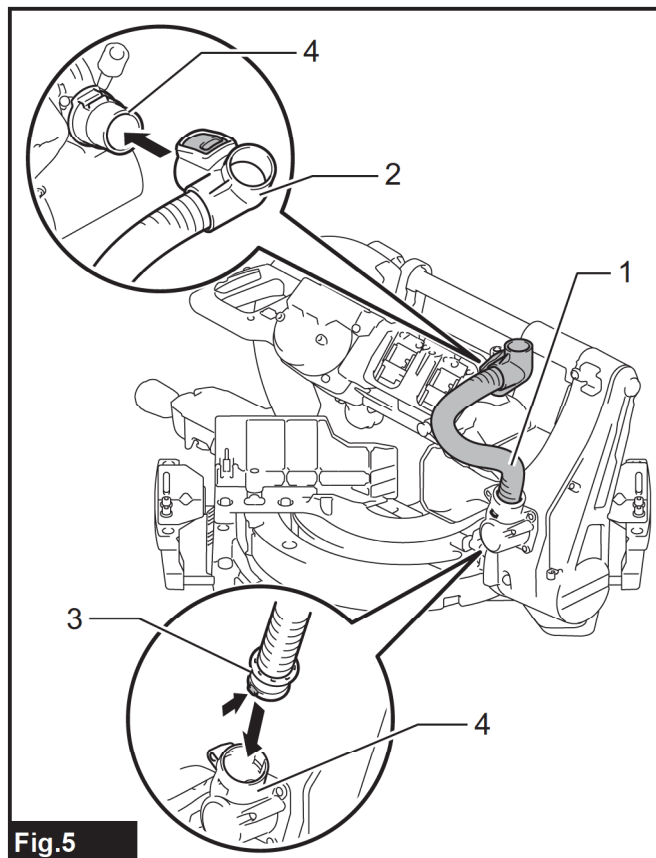
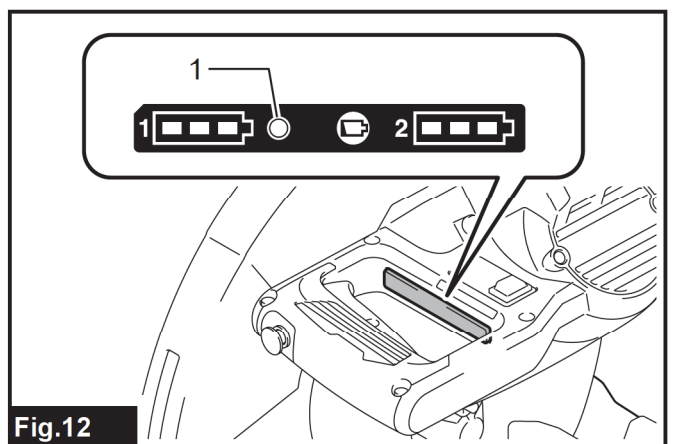
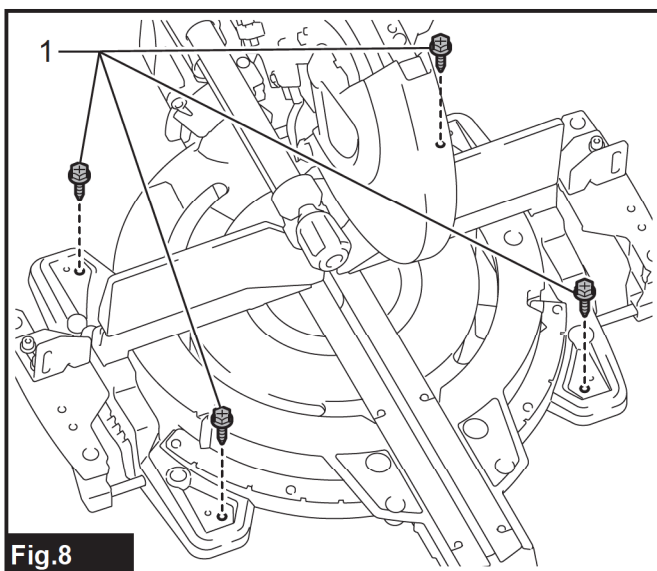
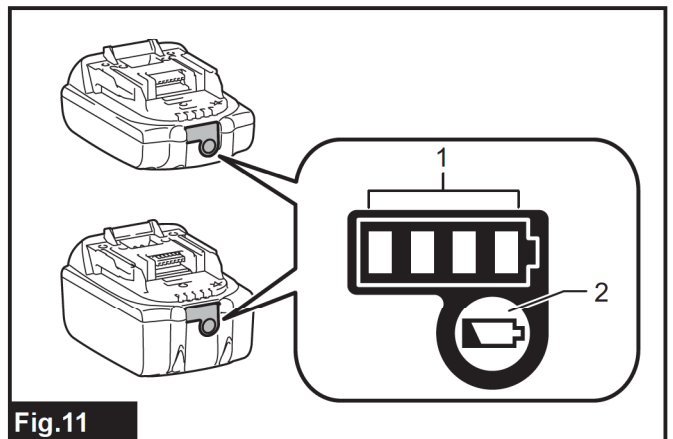
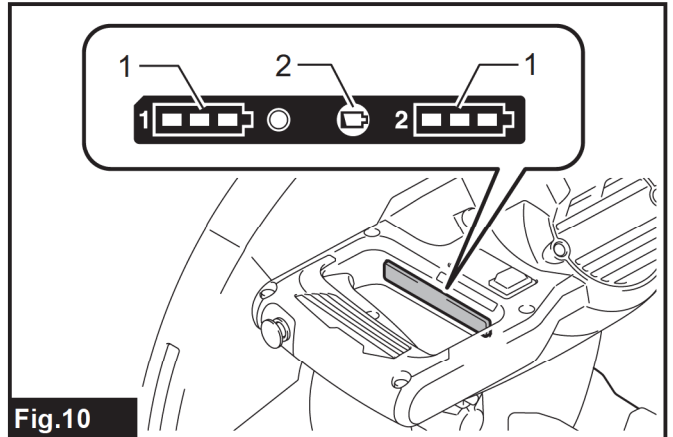
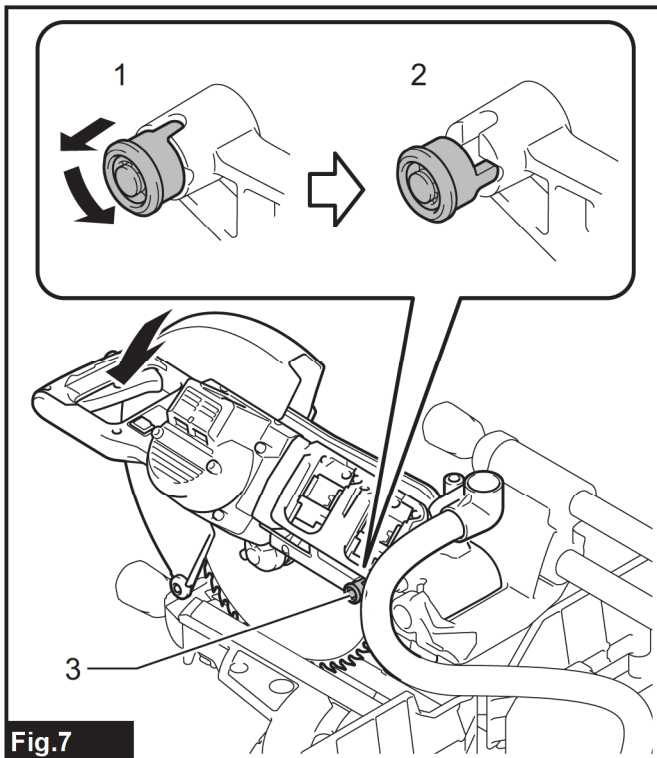
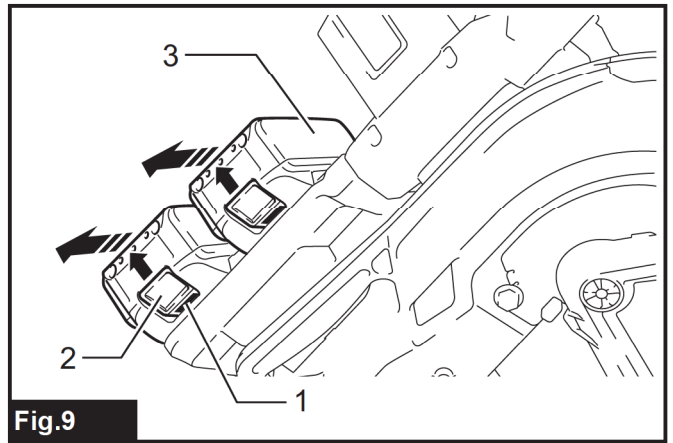
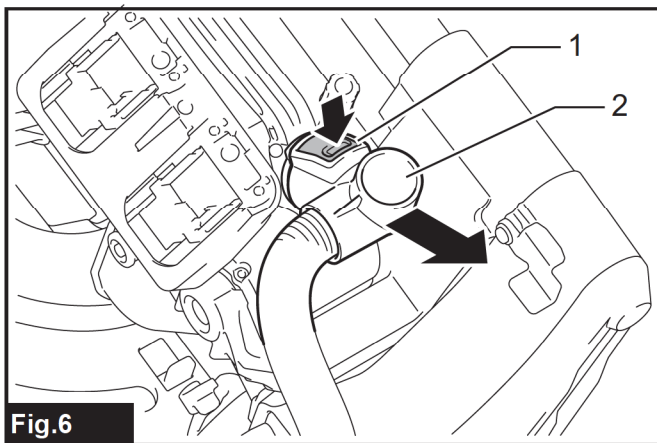
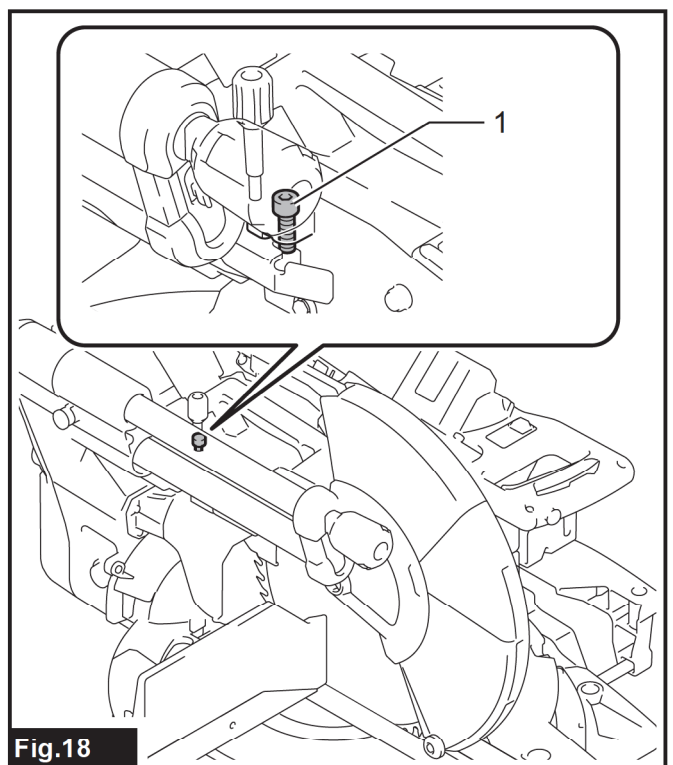
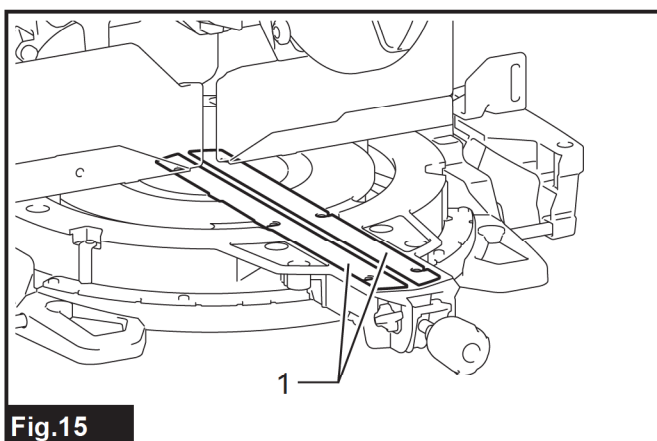
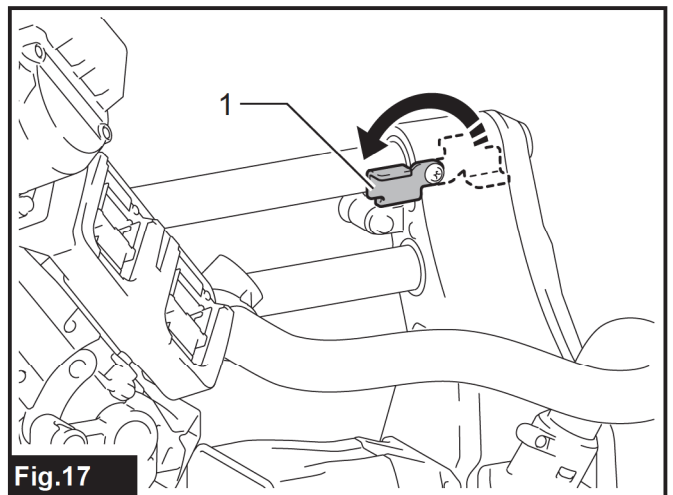
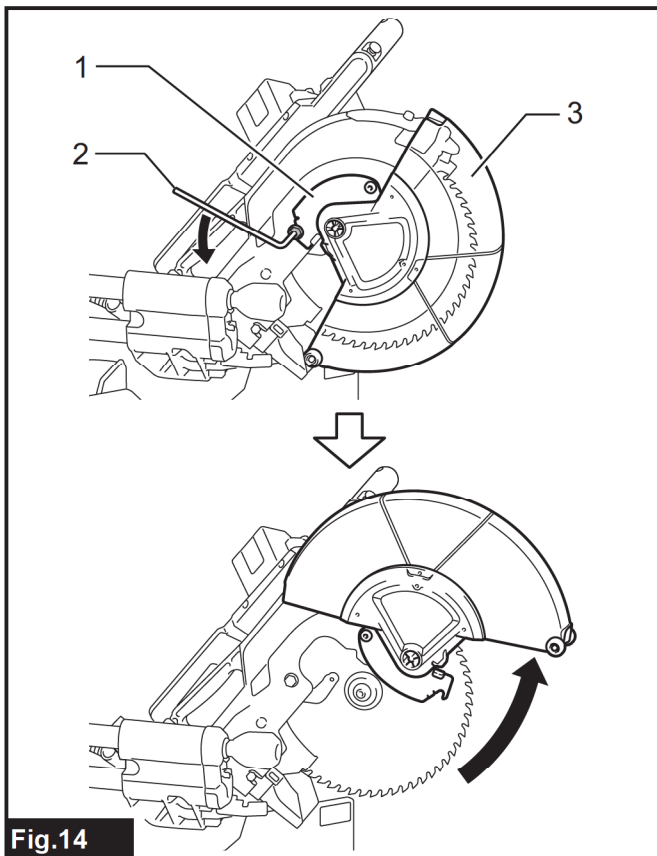
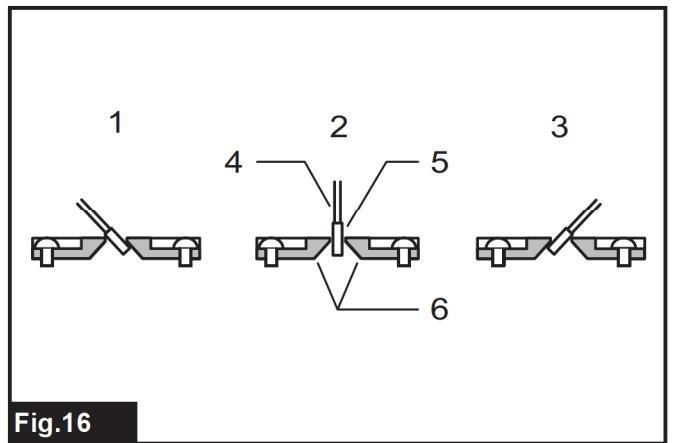
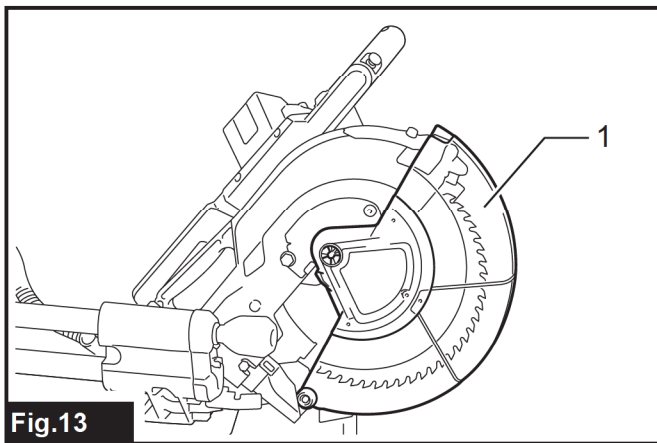
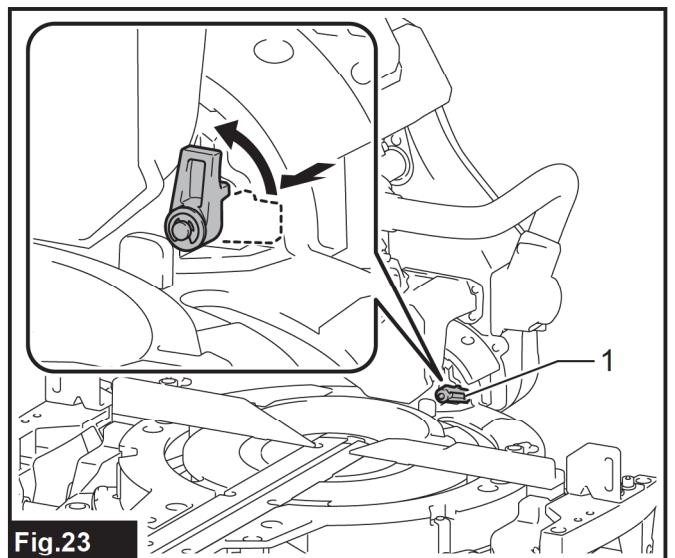
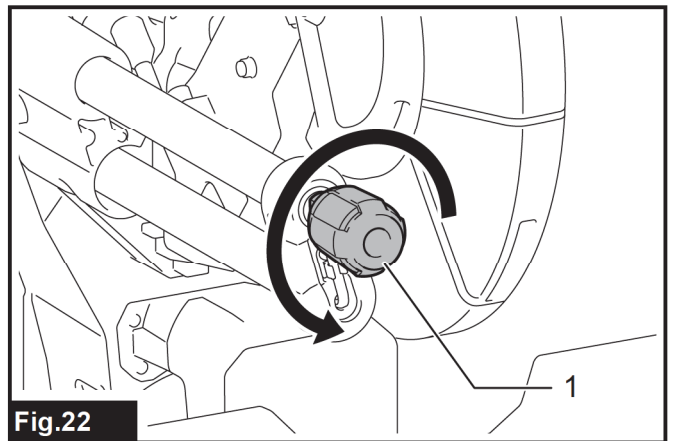
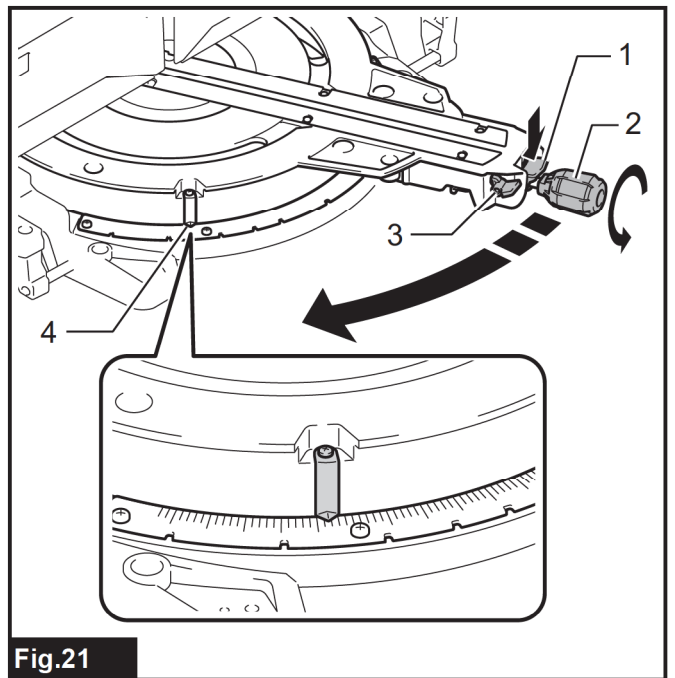
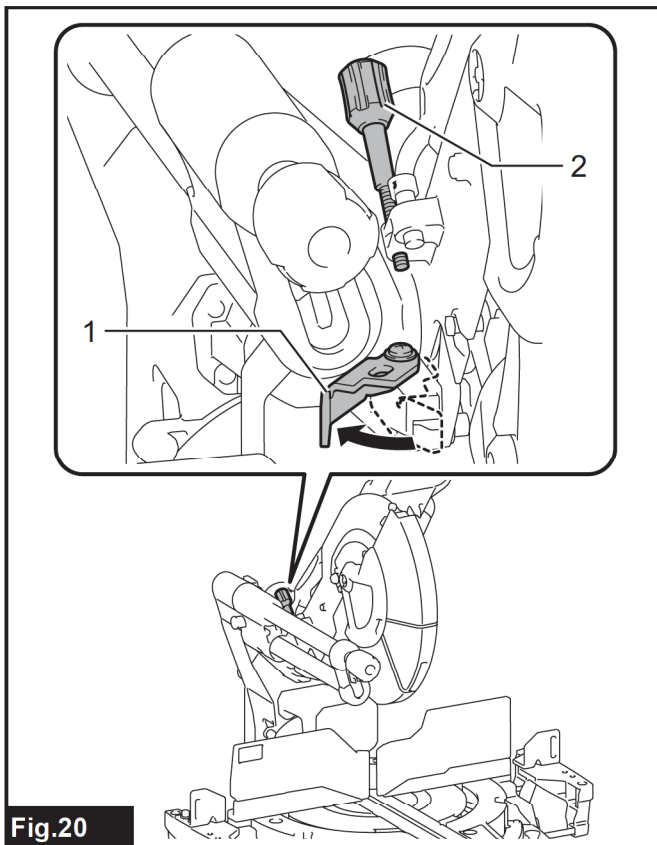
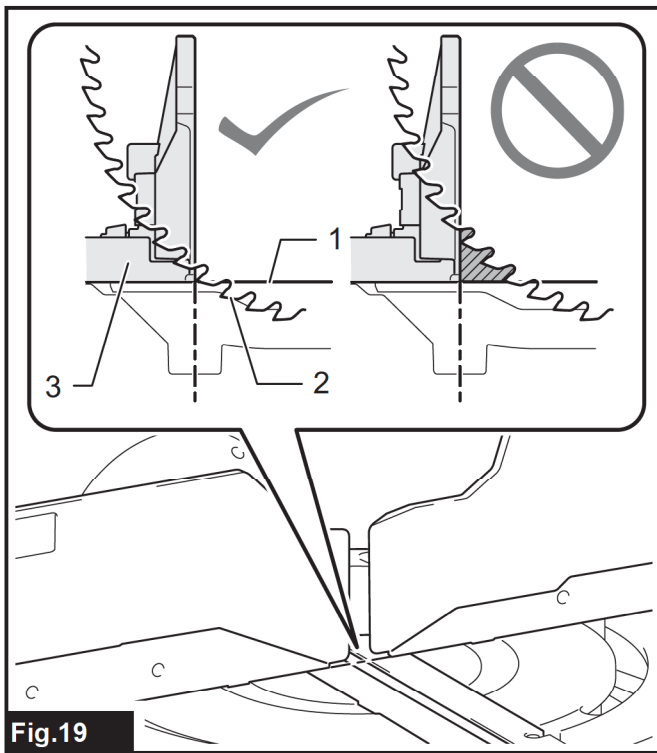
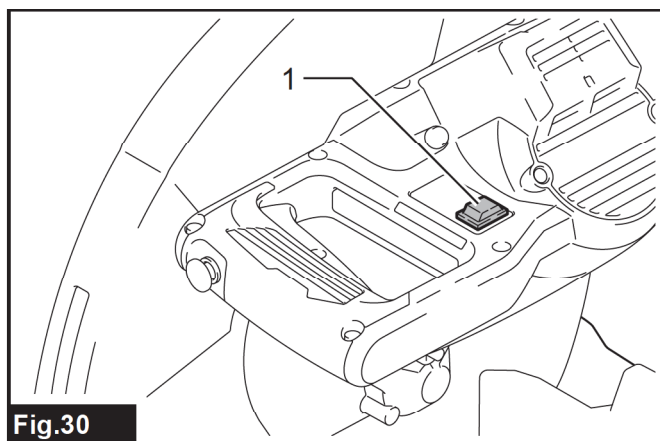
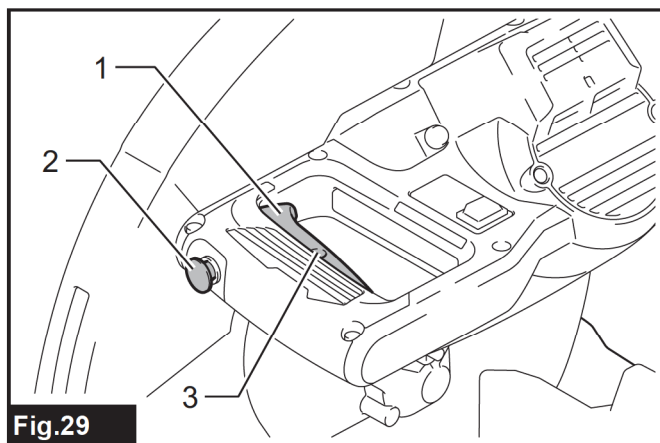
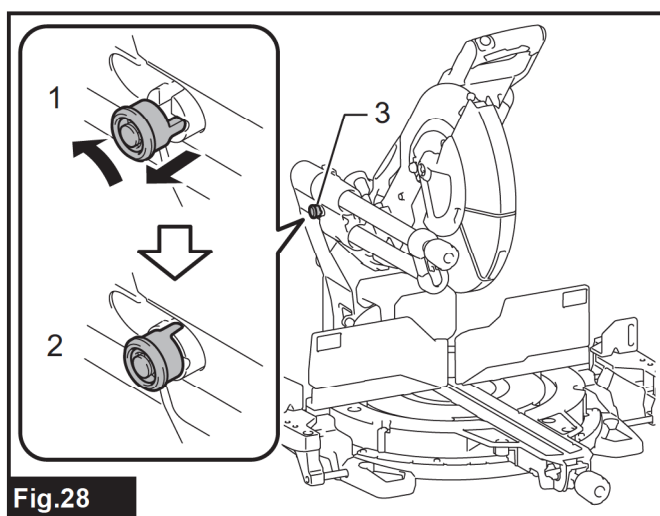
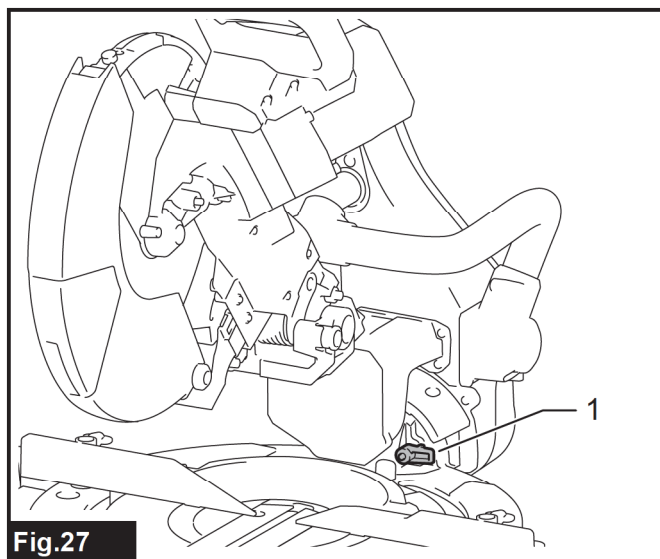
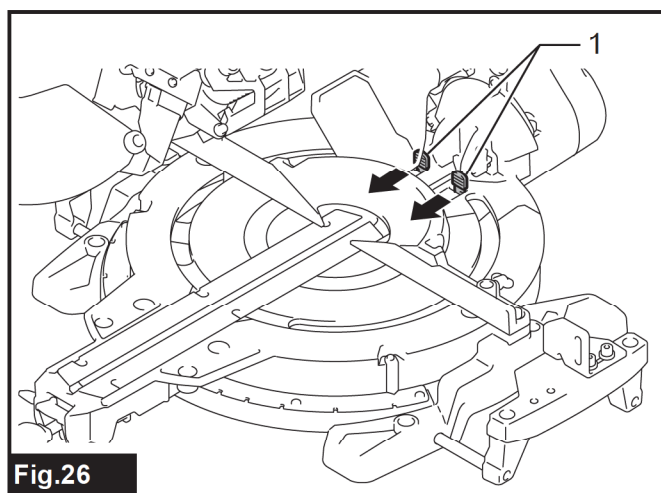
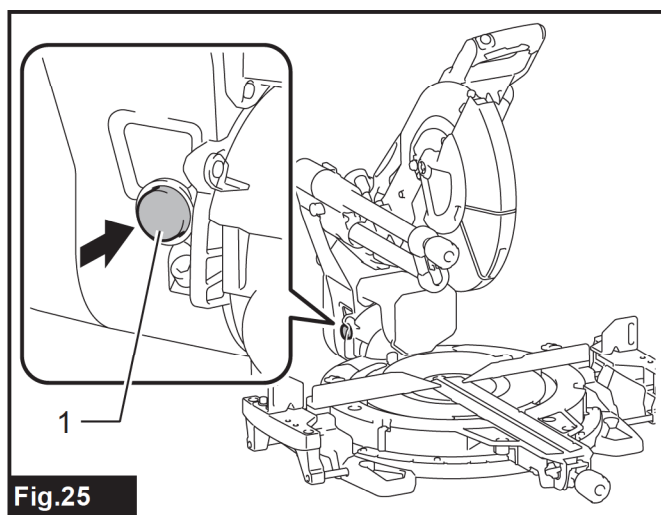
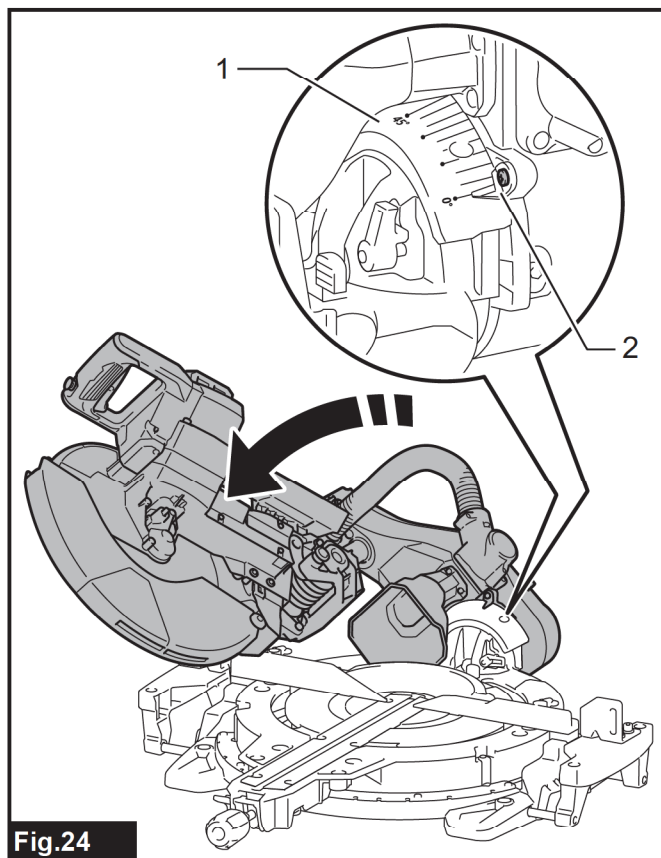


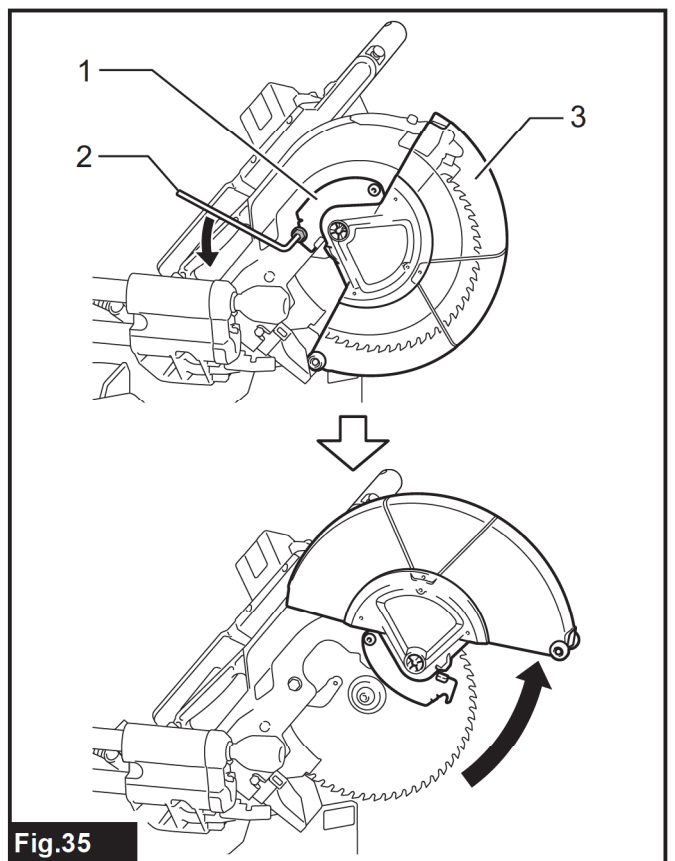
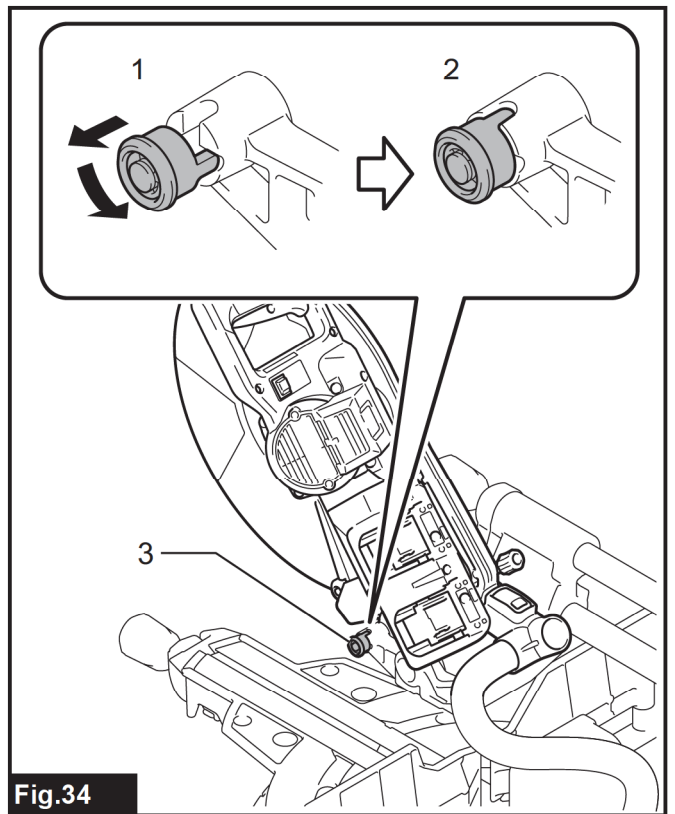
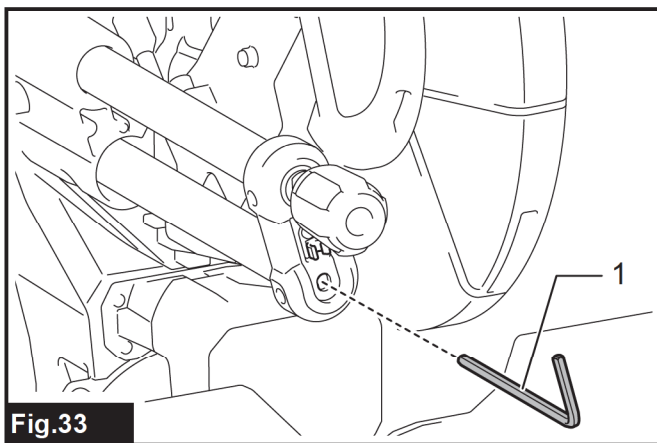
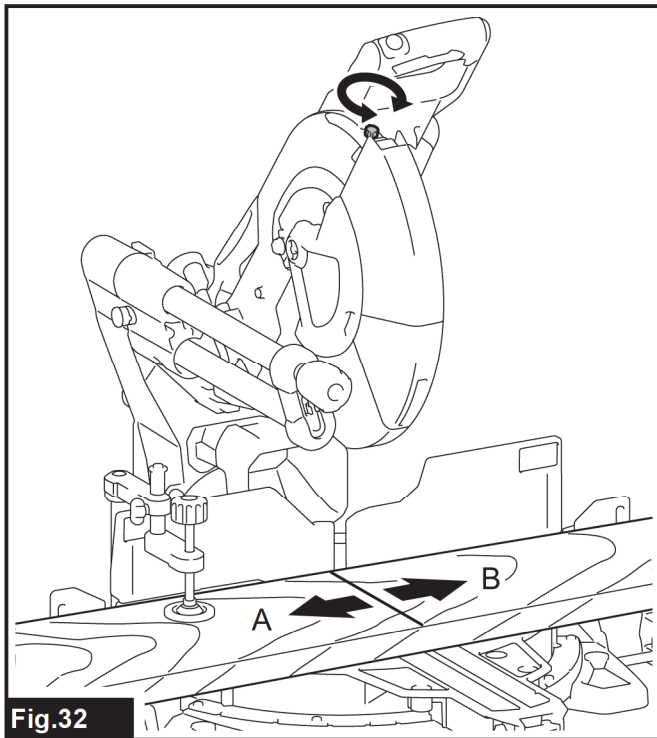
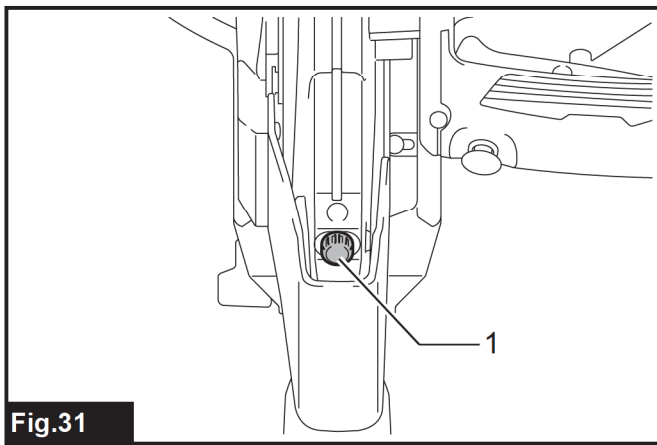
Fig.5

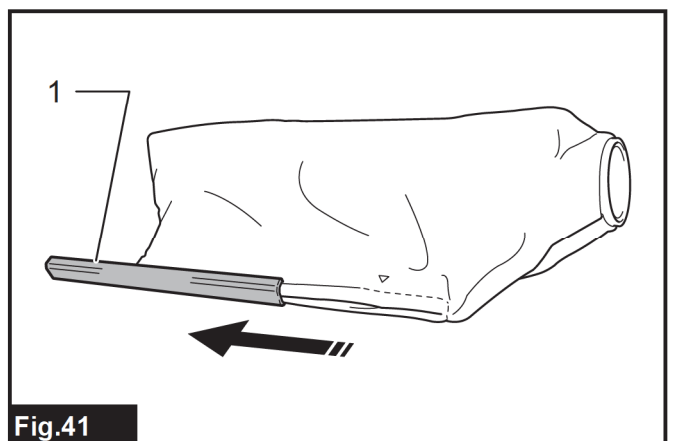
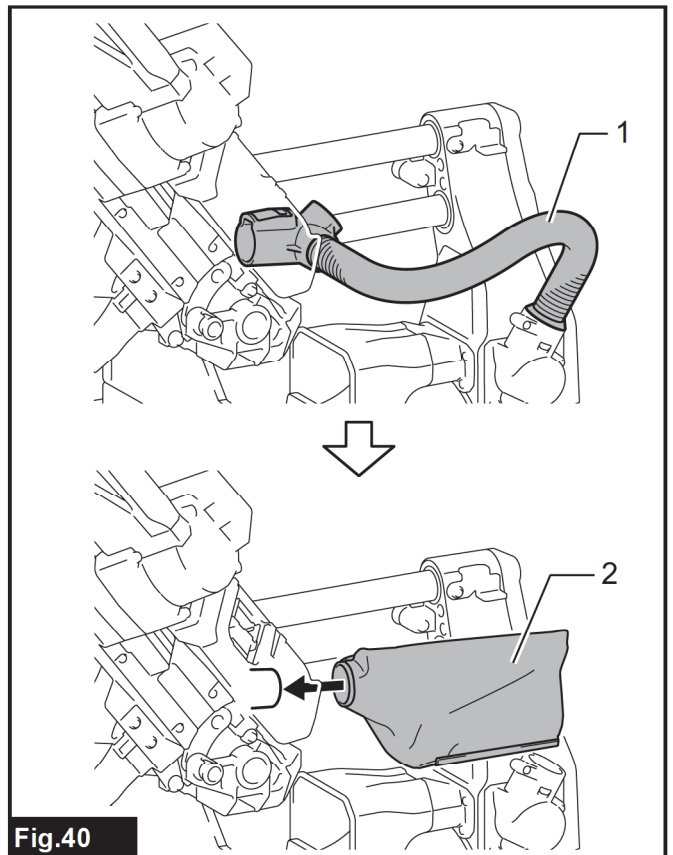
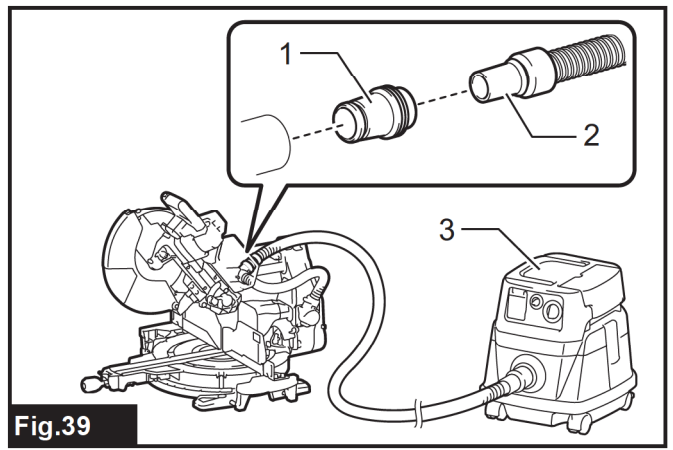
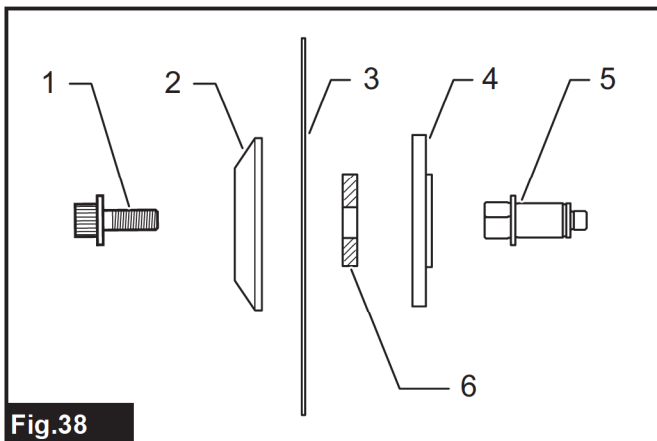
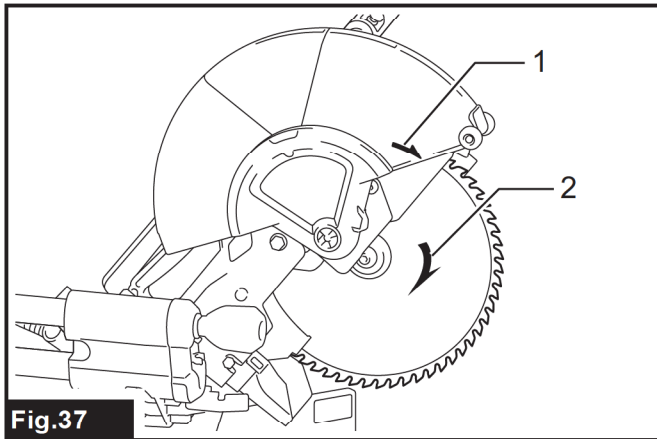
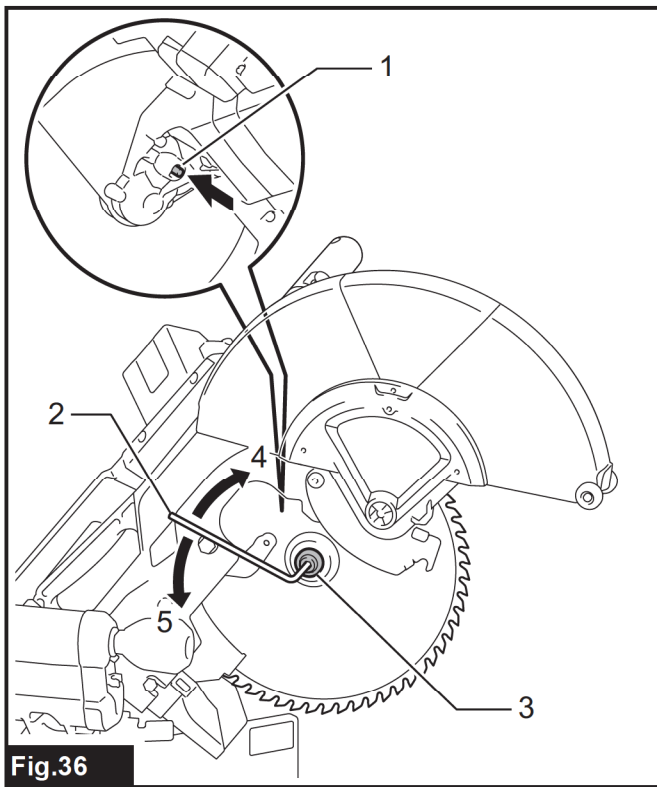


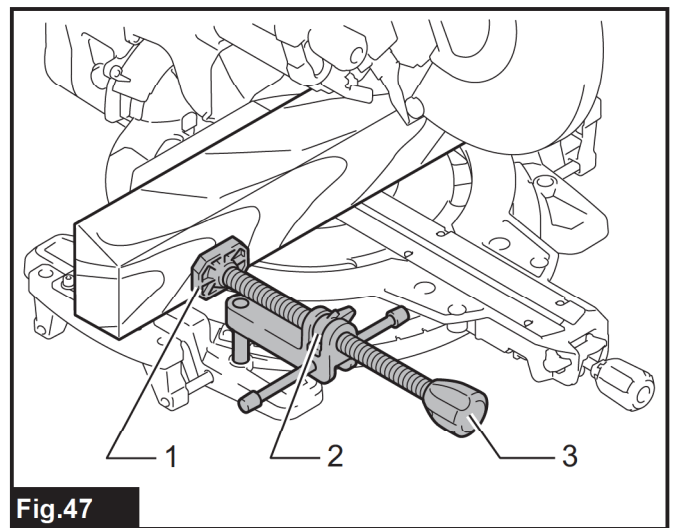
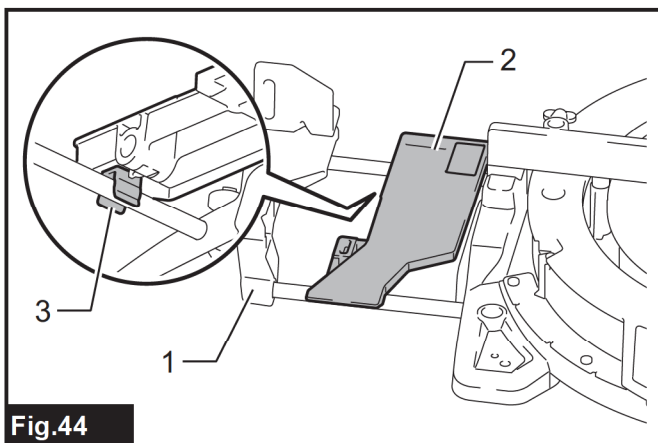
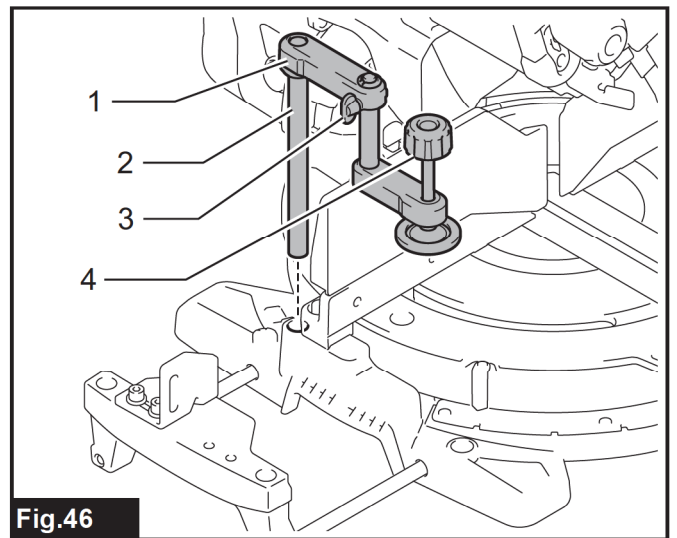
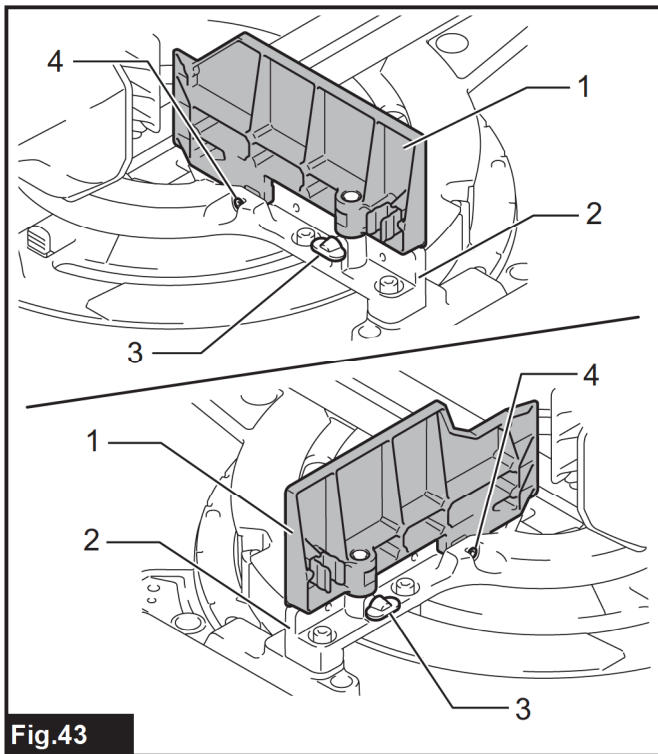
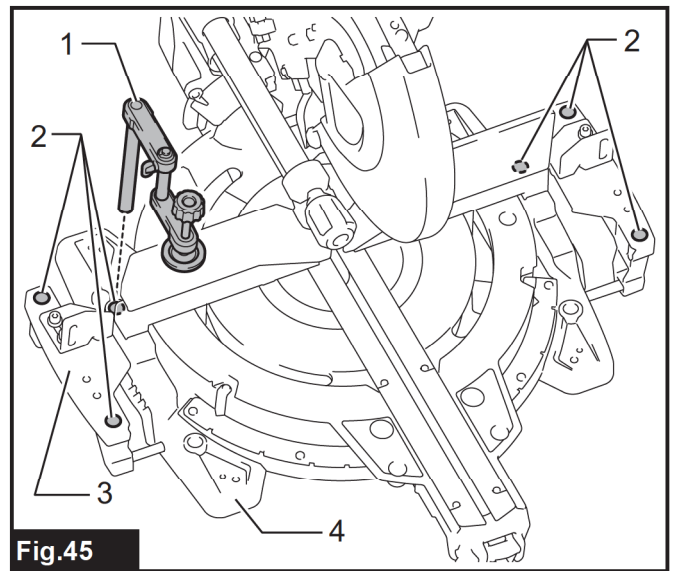
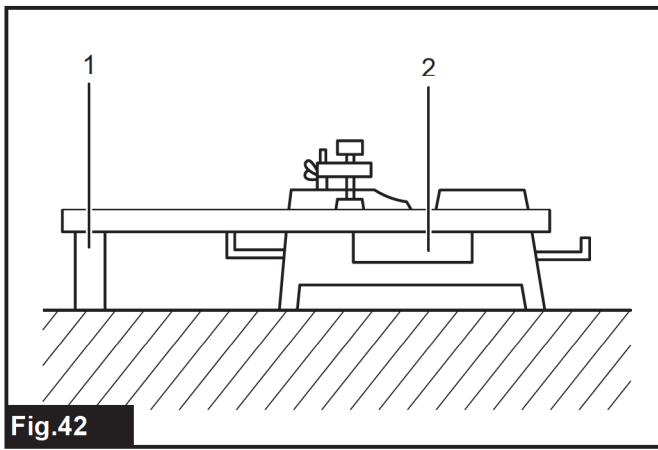


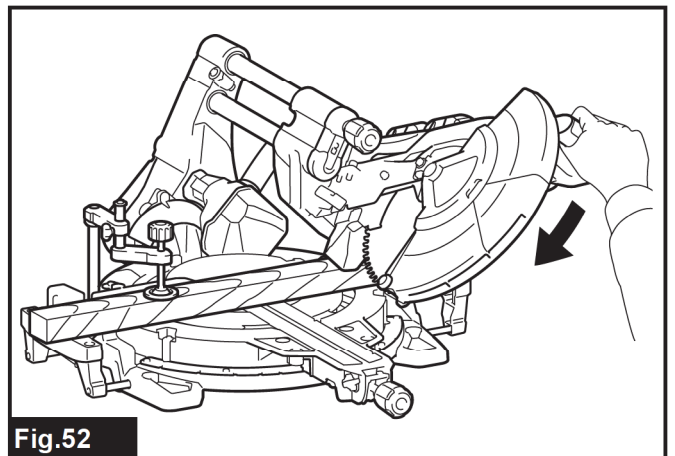
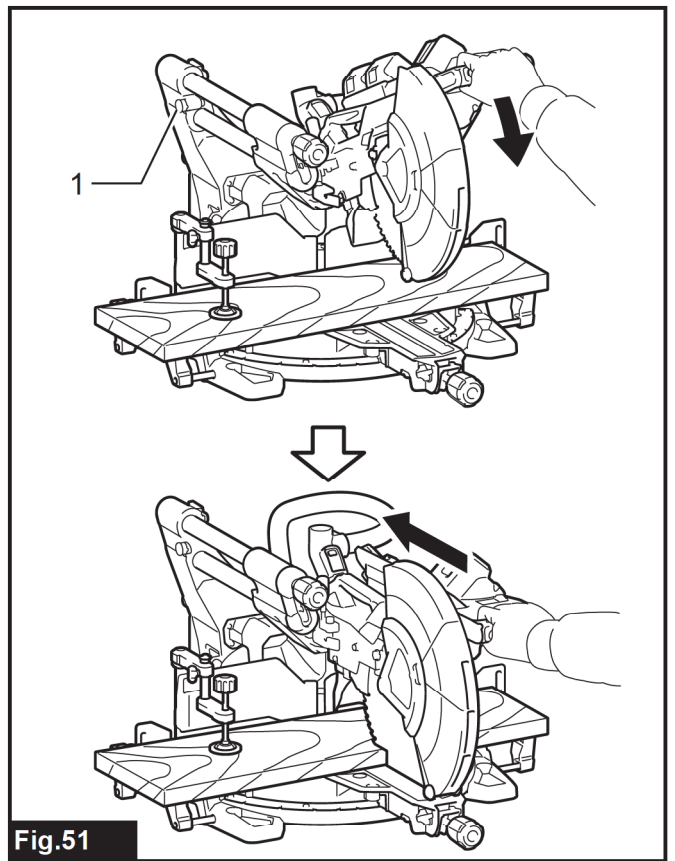
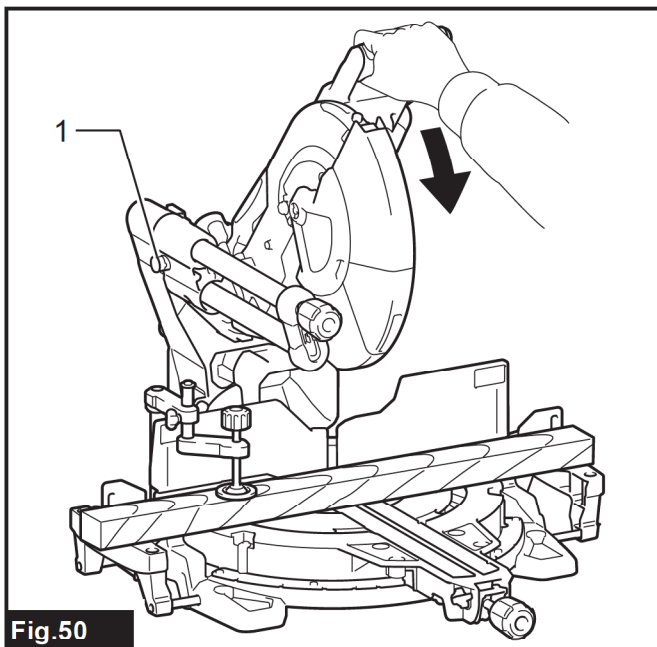
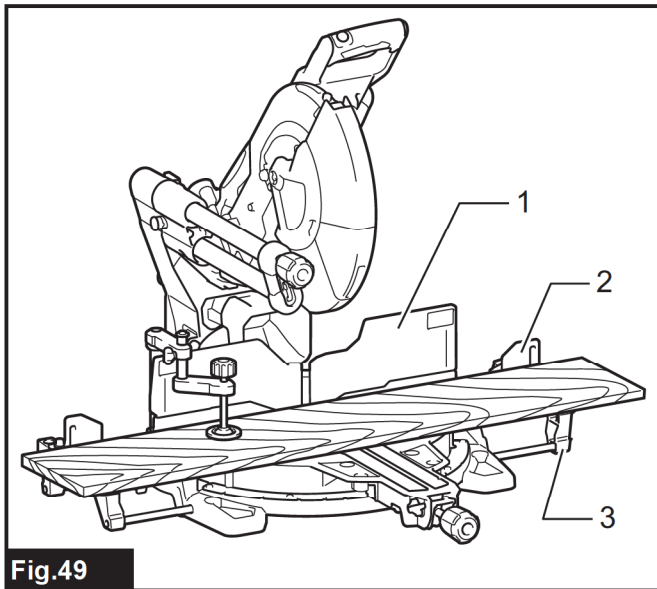
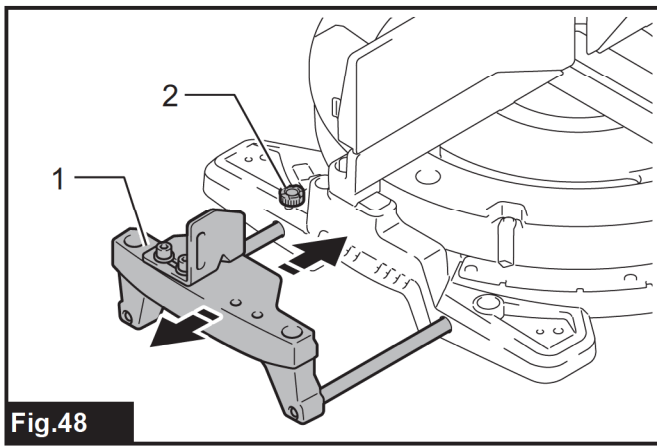












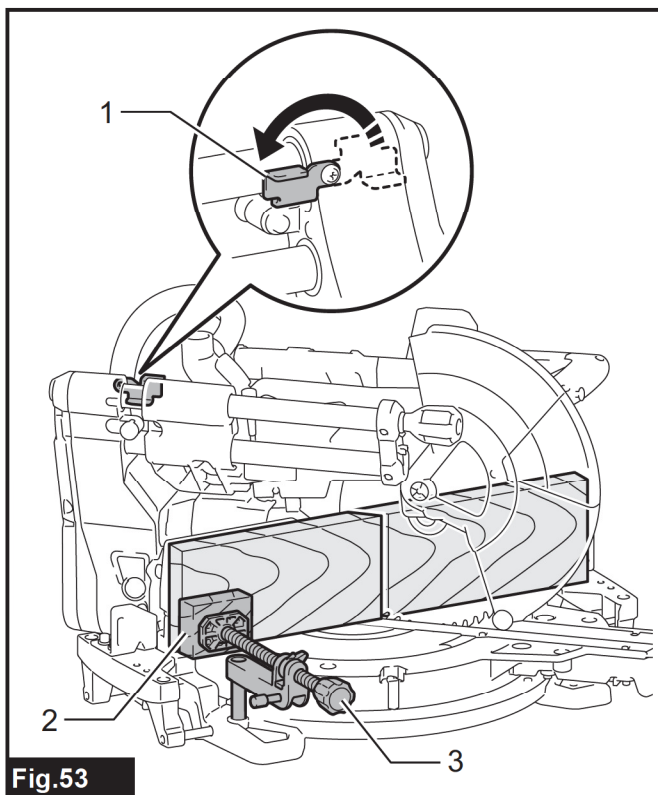


Fig.53

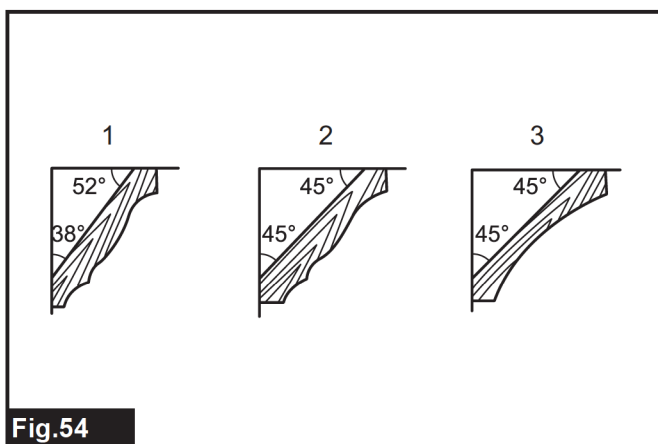


Fig.54

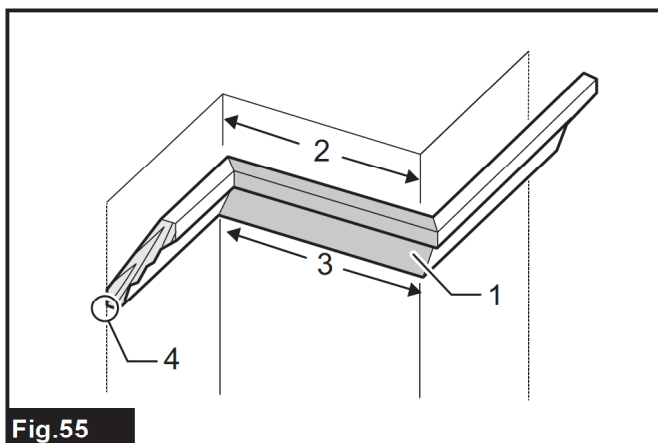


Fig.55

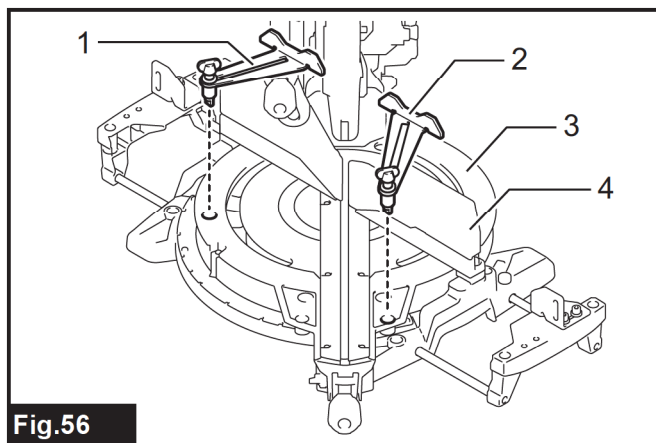


Fig.56

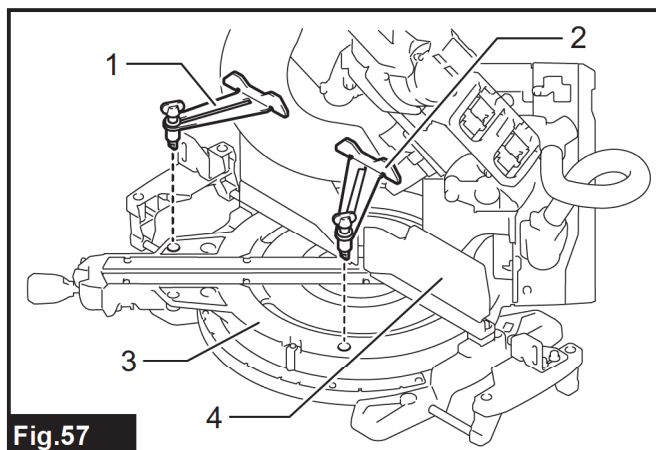


Fig.57

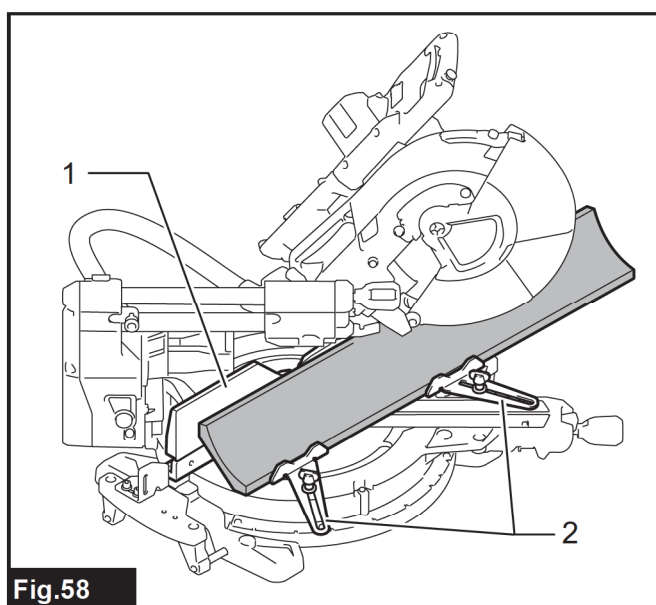


Fig.58

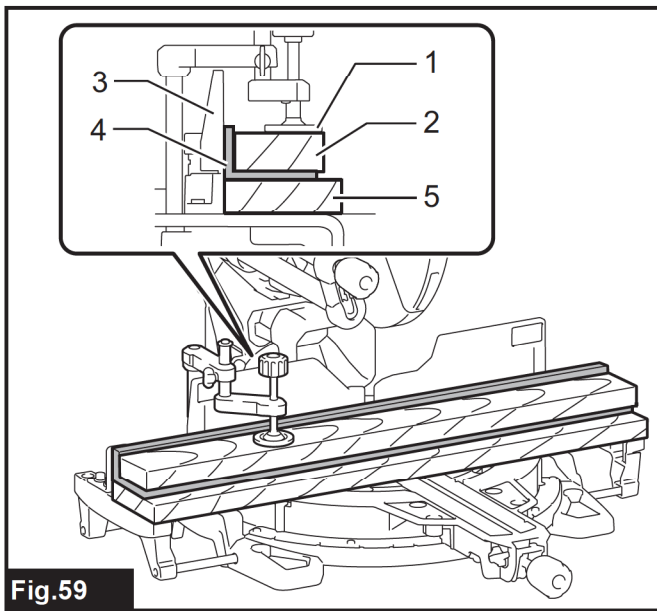


Fig.59

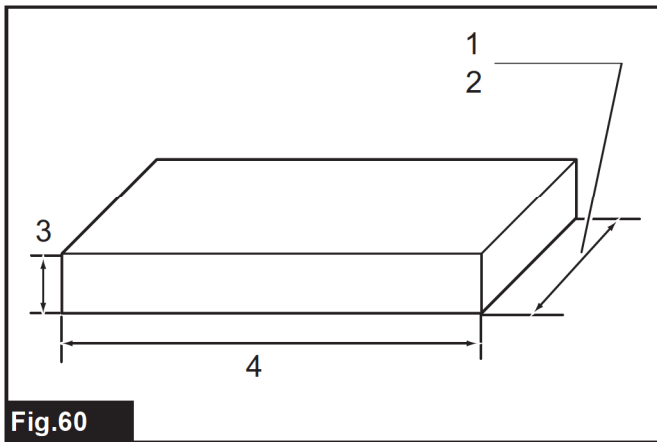


Fig.60

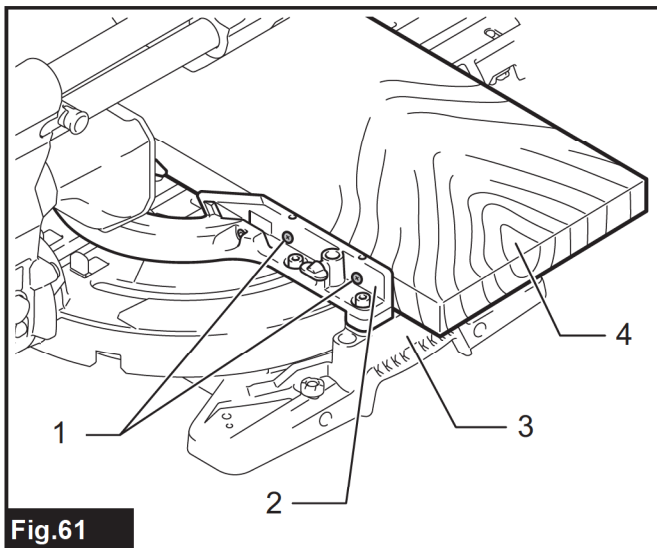


Fig.61

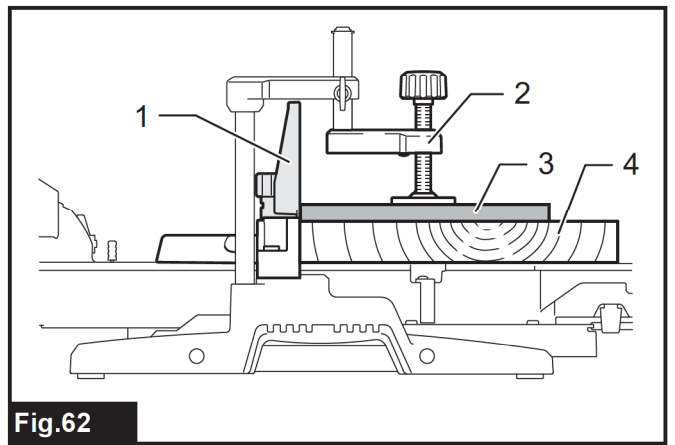


Fig.62

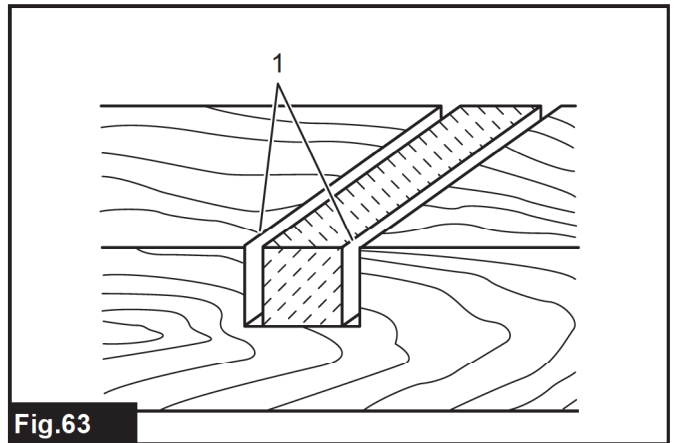


Fig.63

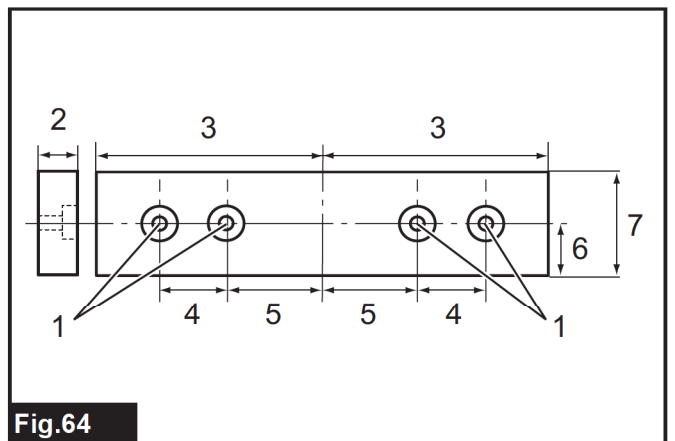


Fig.64

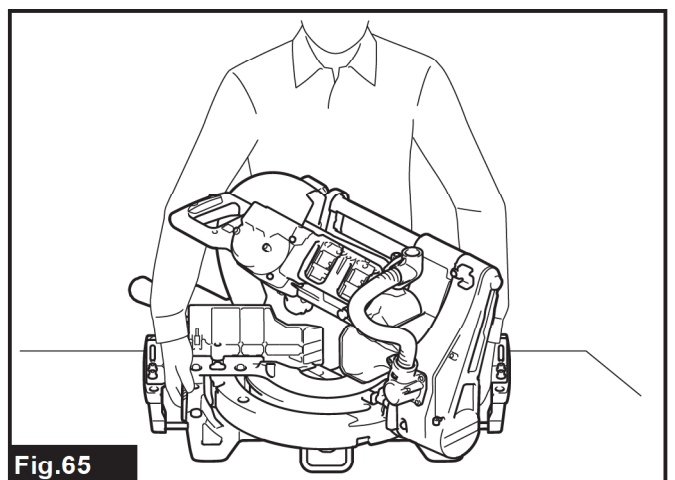
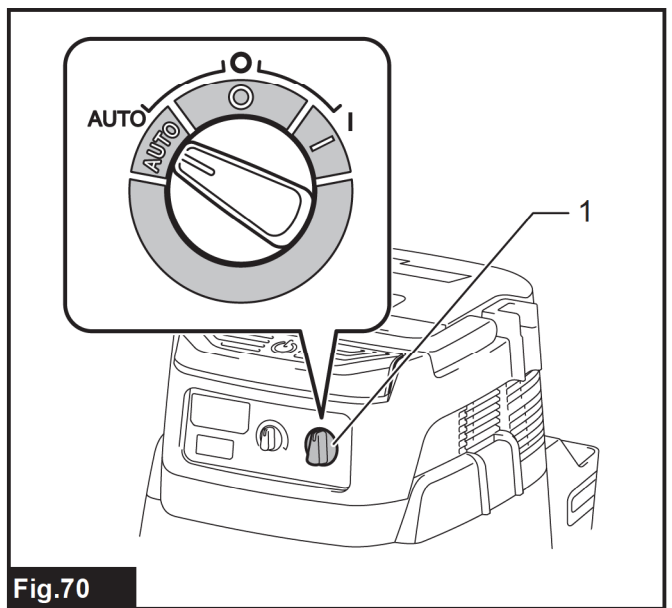
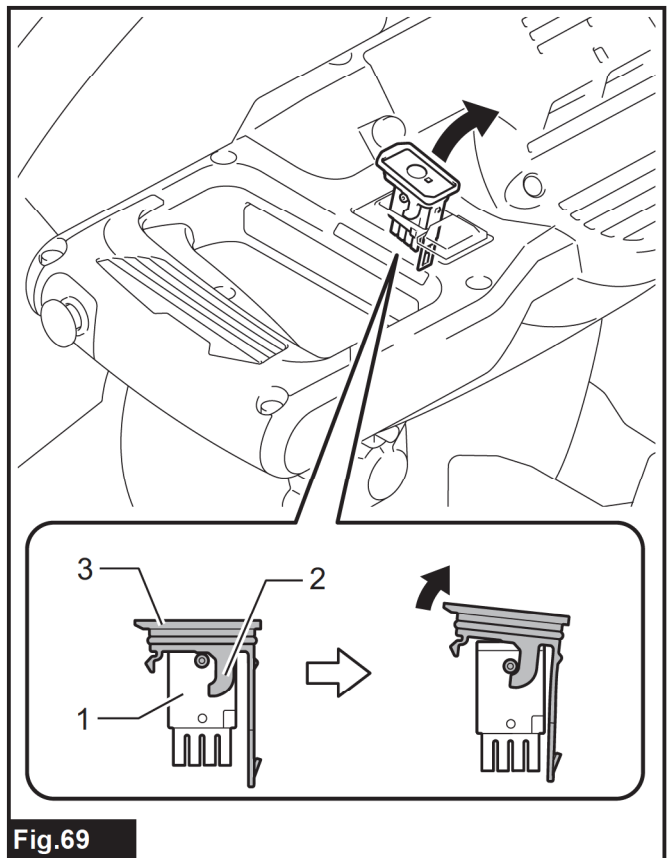
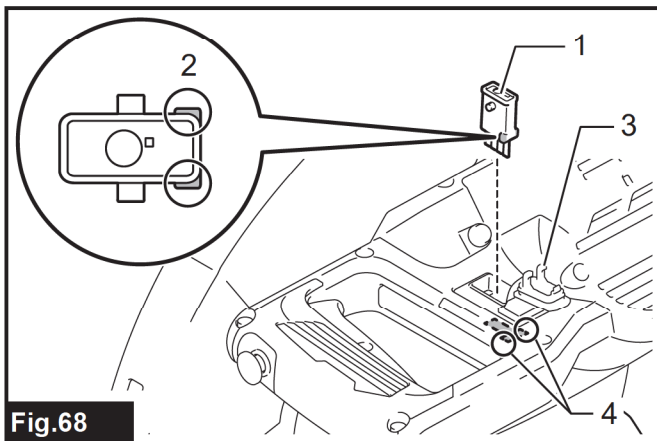
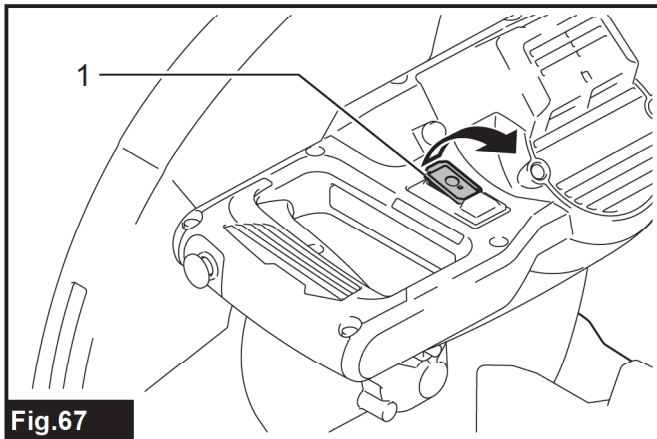
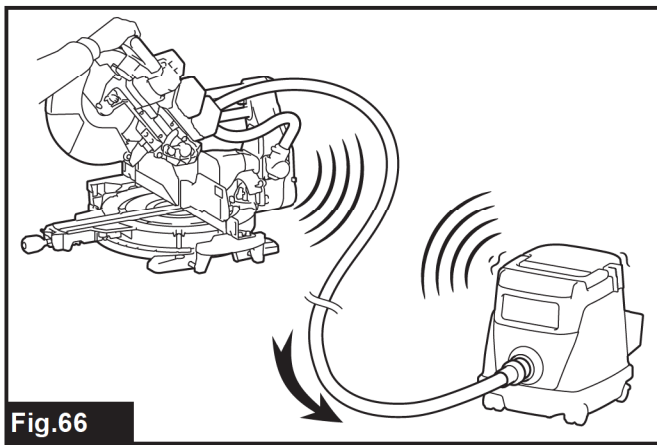


Fig.65



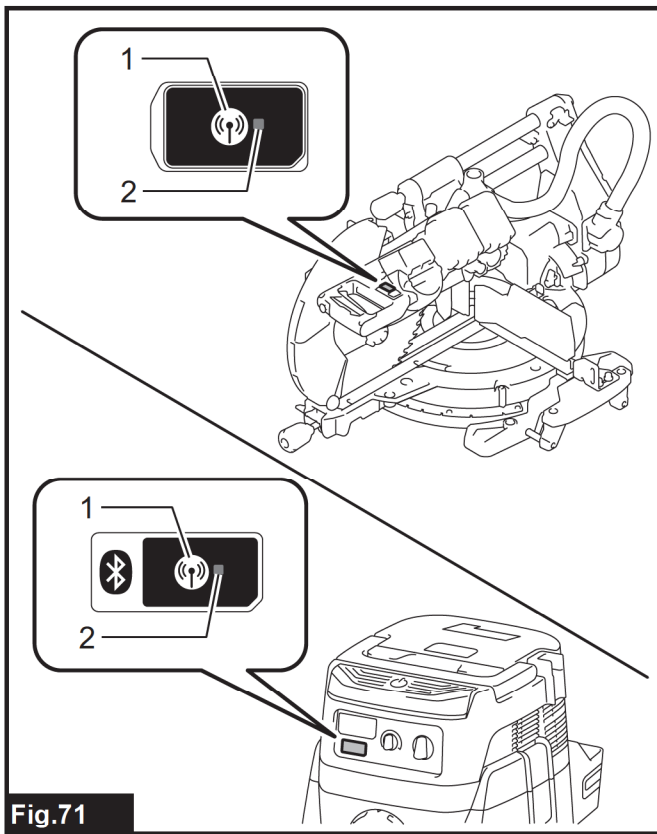


Fig.71

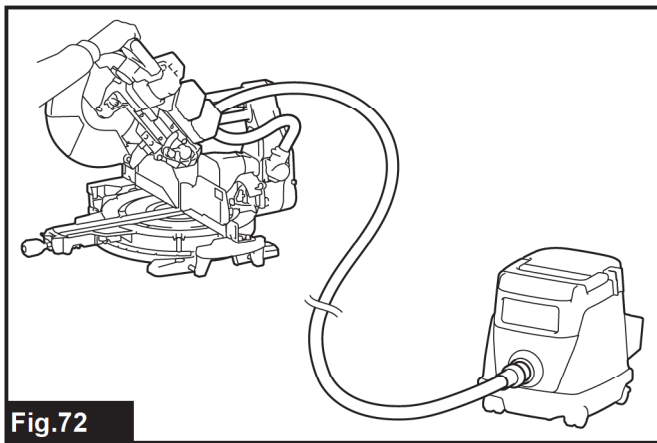


Fig.72

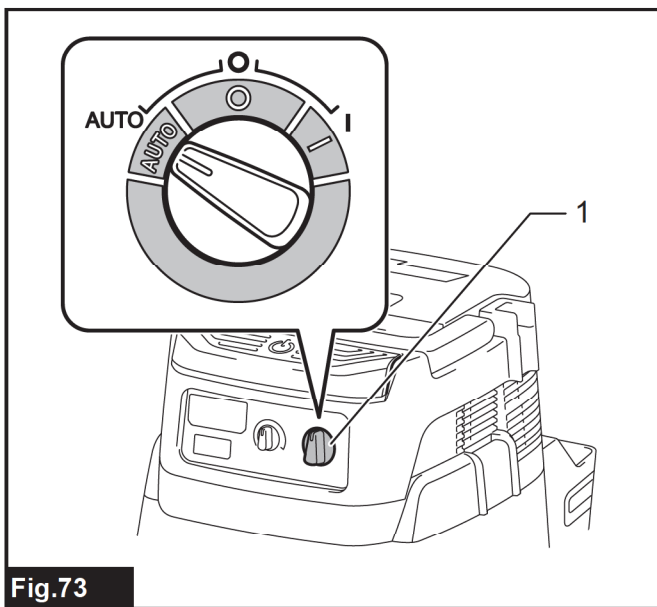


Fig.73

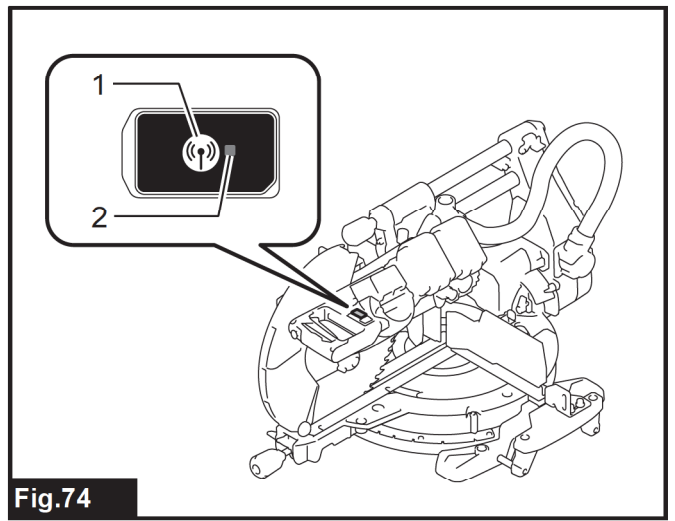


Fig.74

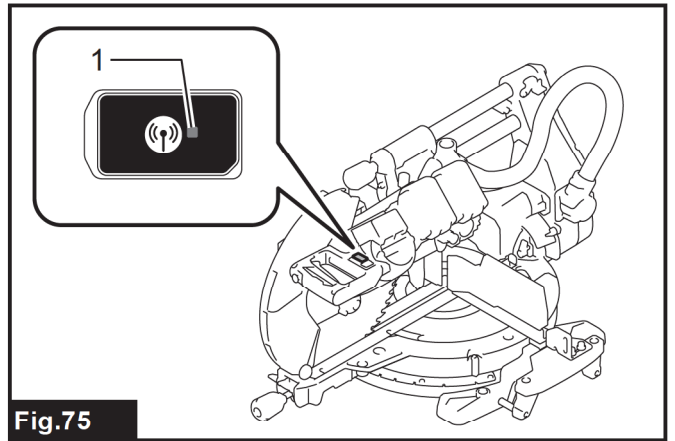


Fig.75

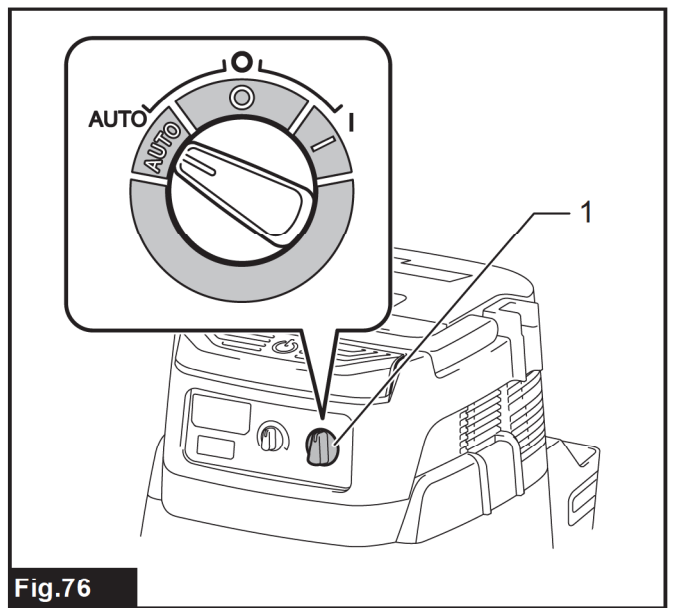
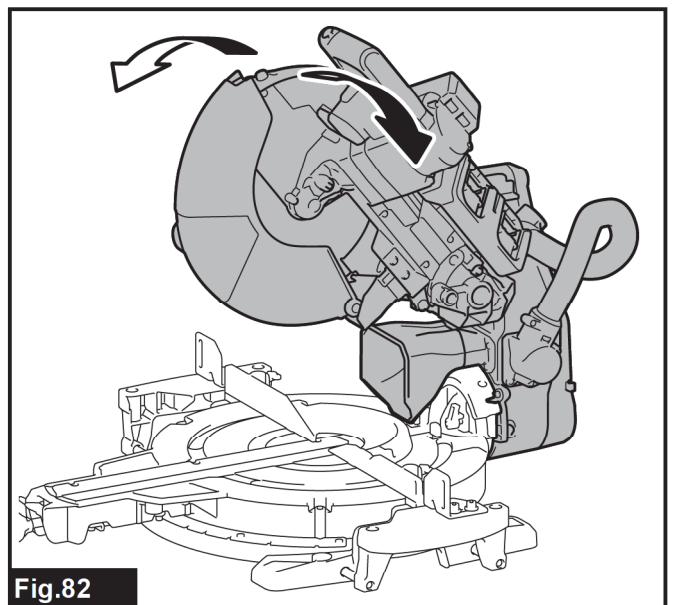
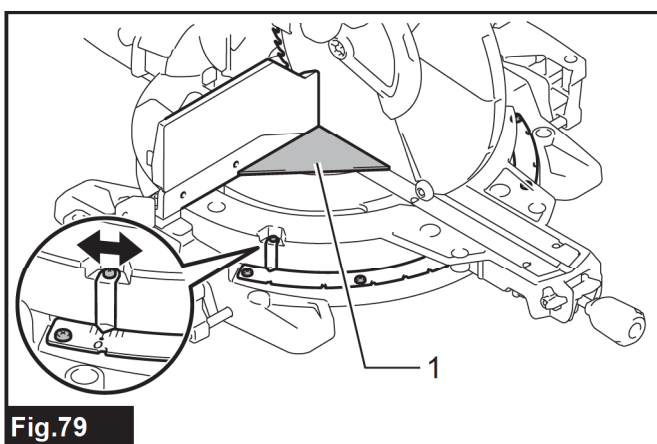
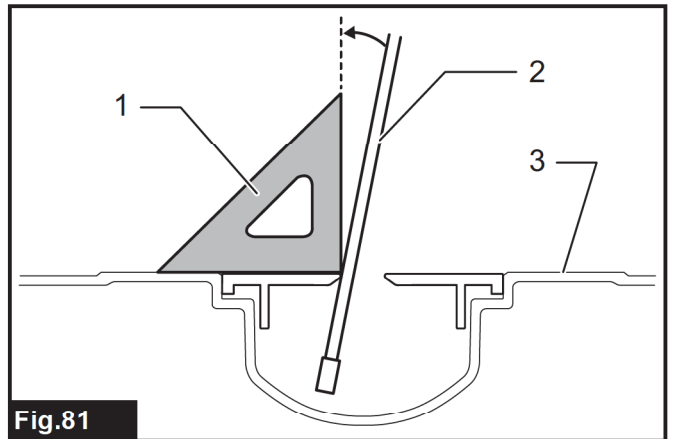
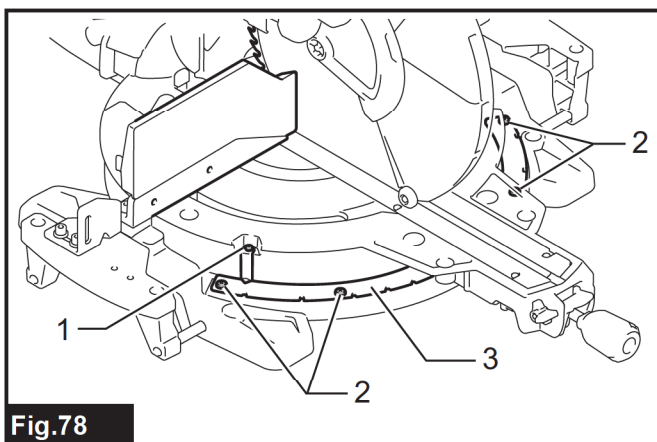
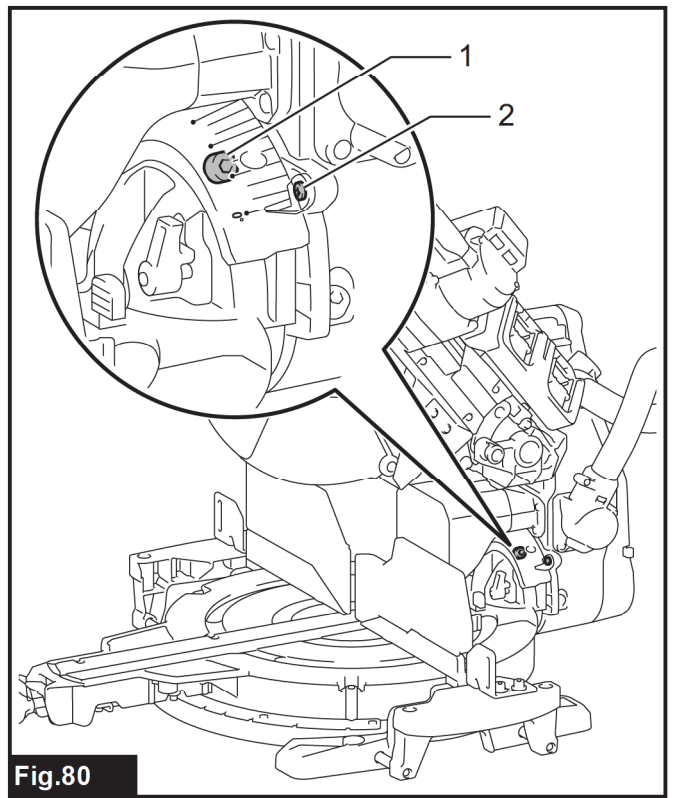
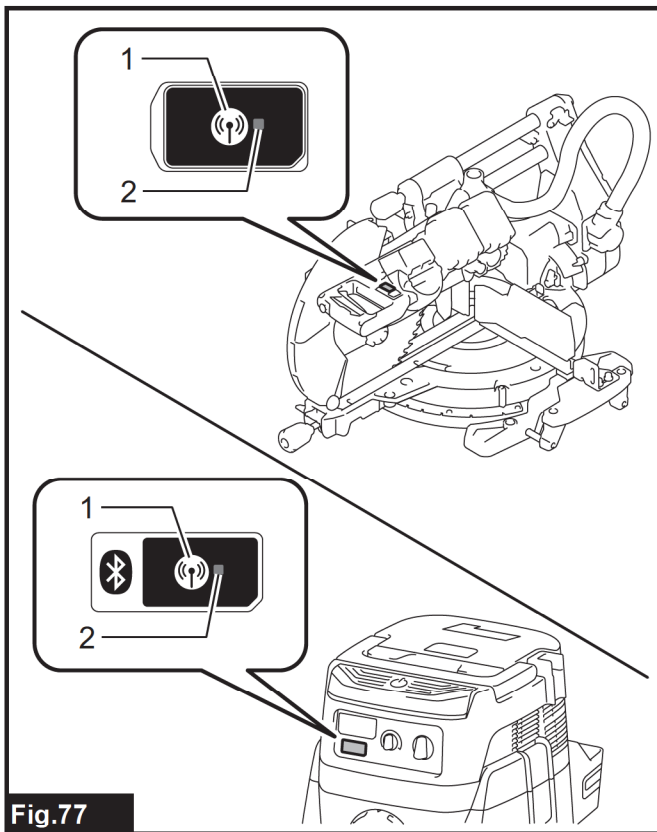


Fig.76



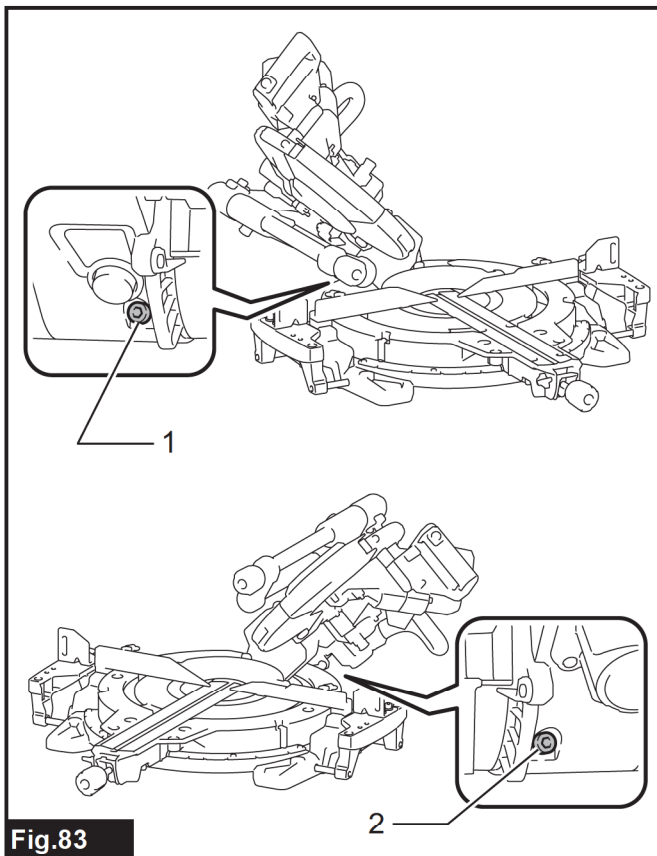


Fig.83

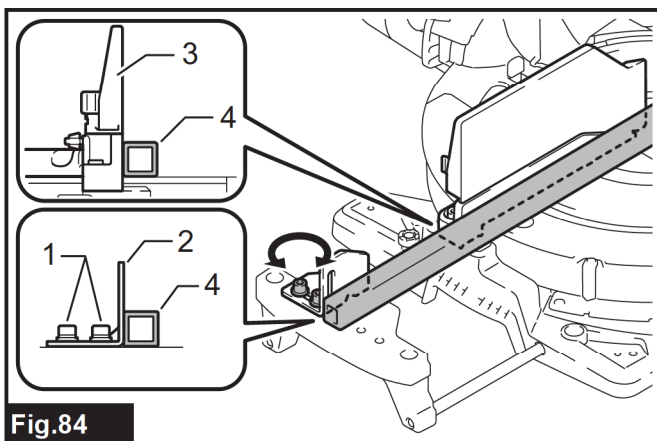


Fig.84

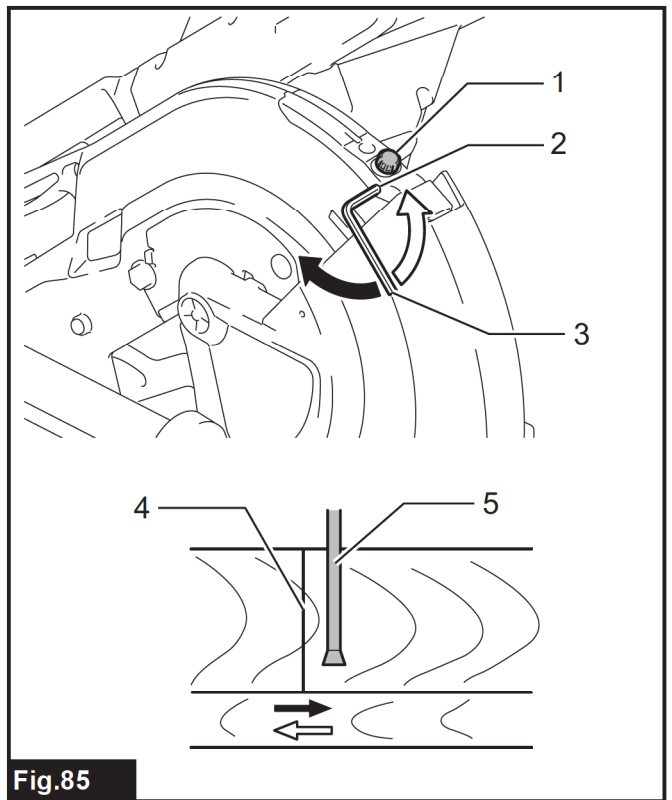


Fig.85

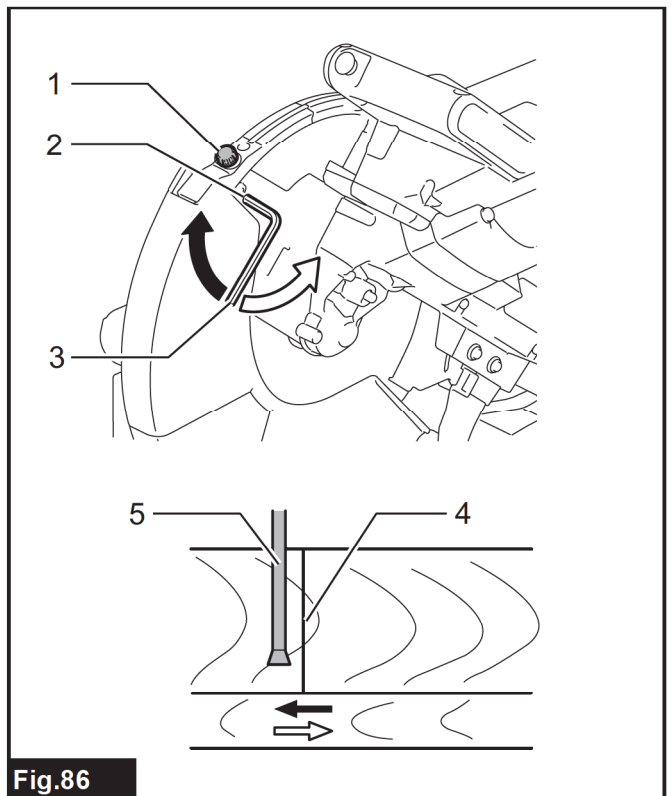


Fig.86

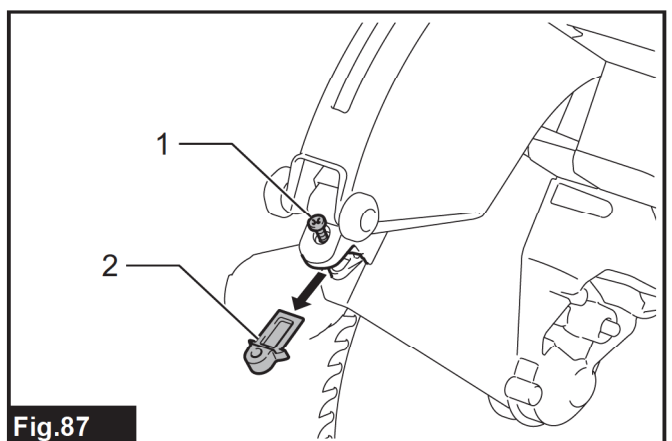


Fig.87

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DLS211	DLS212
Fűrész tárcsa átmérője	Európai országok	305 mm	
	Európán kívüli országok	305 mm	
Furat átmérője	Európai országok	30 mm	
	Európán kívüli országok	30 mm vagy 25,4 mm (országfüggő)	
A fűrész tárcsa fűrészjáratának maximális vastagsága		3,2 mm	
Max. gérvágási szög		Jobbra 60°, balra 60°	
Max. ferdevágási szög		Jobbra 48°, balra 48°	
Üresjárat fordulatszám (f/p)		4 400 min ⁻¹	
Lézer típusa		Vörös lézer 650 nm, maximális teljesítmény < 1,6 mW (lézerosztály: 2M)	
Névleges feszültség		36 V, egyenáram	
Méretek (H x Sz x M)		898 mm x 690 mm x 725 mm	
Nettó tömeg		30,7 - 31,3 kg	

Vágóteljesítmény (M x Sz)

Gérvágási szög			Ferdevágási szög		
			45° (bal)	0°	45° (jobb)
0°	-		61 mm x 382 mm 71 mm x 363 mm	92 mm x 382 mm 107 mm x 363 mm	44 mm x 382 mm 54 mm x 363 mm
	A vezetőlécen lévő, nagyobb vágási magasság biztosítására szolgáló fabetét vastagsága	20 mm	78 mm x 325 mm	115 mm x 325 mm	61 mm x 325 mm
		38 mm	80 mm x 292 mm	120 mm x 292 mm	-
45° (jobb és bal)	-		61 mm x 268 mm 71 mm x 255 mm	92 mm x 268 mm 107 mm x 255 mm	44 mm x 268 mm 54 mm x 255 mm
	A vezetőlécen lévő, nagyobb vágási magasság biztosítására szolgáló fabetét vastagsága	15 mm	-	115 mm x 227 mm	-
		25 mm		120 mm x 212 mm	
60° (jobb és bal)	-		-	92 mm x 185 mm 107 mm x 178 mm	-
	A vezetőlécen lévő, nagyobb vágási magasság biztosítására szolgáló fabetét vastagsága	15 mm		115 mm x 155 mm	
		25 mm		120 mm x 140 mm	

Vágóteljesítmény speciális vágások esetén

Vágás típusa	Vágóteljesítmény
Díszléc, 45°-os típus (a díszlécűtköző használata mellett)	203 mm
Lambéria (a vízszintes satu használata mellett)	171 mm

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



A repülő törmelék okozta sérülések elkerülése érdekében a vágás befejezése után tartsa lent a fűrésztartót mindaddig, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.



Ferdevágás végrehajtásakor először forgassa el a gombot az órajárással ellentétes irányba, majd döntse meg a kocsit. Ezután forgassa a gombot az órajárási irányba a megszorításhoz.



Csúszóvágáskor előbb húzza el a kocsit teljesen és nyomja le a fogantyút, majd nyomja a kocsit a vezetőléc felé.



A koci jobbra döntésekor tartsa nyomva a kioldógombot.



Amikor 45°-os gérvágási szögben vág szegélyt, húzza be a rögzítőkart.



Ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrészlap közelébe.



Soha ne nézzen a lézersugárba. A közvetlen lézersugárzás szemkárosodást okozhat.



Ne szerelje a vízszintes satut ugyanabba az irányba, mint a gérvágás. (Ez a szimbólum a vízszintes satun van feltüntetve)



Csak az Európai Unió tagállamai számára
Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

Rendeltetés

A szerszám fa nagy pontosságú egyenes- és gérvágására szolgál. A megfelelő fűrésztárcsákkal alumínium is fűrészeltető.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-3-9 szerint meghatározva:

DLS211 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 95 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 103 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

DLS212 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 95 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 103 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-3-9 szerint meghatározva:

DLS211 típus

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

DLS212 típus

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszám-géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszám-gép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

A gérvágókra vonatkozó biztonsági szabályok

1. **A gérvágók fa, vagy fa jellegű termékek vágására szolgálnak, és nem használhatók szemcsés darabolótárcsákkal vastartalmú anyagok, például rácsok, rudak, csapok stb. vágására.** A csiszolóanyag eltömíti a fűrészlapvédőt és más mozgó alkatrészeket. Az abrazív vágásból származó szikrák megégetik a fűrészlapvédőt, a felszakadásgátlót és más műanyag alkatrészeket.
2. **A munkadarabot rögzítse szorítóval, amikor csak lehetséges.** Ha a munkadarabot kézzel támasztja meg, mindig tartsa a kezét legalább 100 mm távolságra a fűrész tárcsa mindegyik oldalától. Ne használja a gérvágót olyan kis méretű munkadarabok vágására, amelyeket nem lehet biztonságosan beszorítani vagy kézben tartani. Ha túl közel tartja a kezét a fűrész tárcsához, megnő a tárcsához érés és az ebből fakadó személyi sérülés veszélye.

3. **A munkadarab ne mozogjon; szorítsa be, vagy támassza a vezetőlécnél és az asztalnak. Ne tolja a munkadarabot a tárcsa felé, és semmilyen módon ne vágjon vele „szabad kézzel”.** A nem rögzített vagy mozgó darabokat a gép nagy sebességgel visszalökheti, ami személyi sérülést okozhat.
4. **Tolja át a fűrész a munkadarabon. Ne húzza át a fűrész a munkadarabon. A vágáshoz emelje fel a fűrészfejet, húzza a munkadarab fölé anélkül, hogy átvágná azt, majd indítsa be a motort, nyomja le a fűrészfejet, és tolja át a fűrész a munkadarabon.** Ha húzva próbálja elvégezni a vágást, a fűrész tárcsa megfuthat a munkadarabon, és nagy erővel a kezelő felé lökheti a tárcsaszerelvényt.
5. **Kezével soha ne keresztezze a vágás tervezett vonalát, sem a fűrész tárcsa előtt, sem mögötte.** Ha „keresztezett kézzel” támasztja meg a munkadarabot, pl. a fűrész tárcsa jobb oldalán bal kézzel tartja azt, vagy fordítva, az rendkívül veszélyes.

► Ábra1

6. **Soha ne nyúljon át a vezetőlécen a hulladékfa eltávolításához vagy bármilyen más okból úgy, hogy bármelyik keze 100 mm-nél közelebb van a fűrész tárcsához, amikor a tárcsa forog.** Előfordulhat, hogy nem veszi észre, milyen közel van a fűrész tárcsa a kezéhez, és súlyosan megsérülhet.
7. **Vágás előtt vizsgálja meg a munkadarabot. Ha a munkadarab meghajlott vagy megvetemedett, úgy szorítsa be, hogy annak külső, domború oldala nézzen a vezetőléc felé. Mindig biztosítsa, hogy ne legyen rés a munkadarab, a vezetőléc és az asztal között a vágás mentén.** A meghajlott vagy megvetemedett munkadarabok vágás közben elfordulhatnak vagy elmozdulhatnak, és a forgó fűrész tárcsa elakadását okozhatják. A munkadarabban ne legyen szög vagy egyéb idegen tárgy.
8. **Csak akkor használja a fűrész, ha az asztalon nem található semmilyen szerszám, hulladékfa stb., csak a munkadarab.** A gép a forgó tárcsával kapcsolatba kerülő kisebb hulladékokat, fadarabokat és egyéb tárgyakat nagy sebességgel visszalökheti.
9. **Egyszerre csak egy munkadarabot vágjon.** A több egymásra helyezett munkadarabot nem lehet megfelelően beszorítani vagy rögzíteni, ezért vágás közben elmozdulhatnak, vagy a tárcsa elakadását okozhatják.
10. **Használat előtt győződjön meg róla, hogy a gérvágó vízszintes, szilárd munkafelületen áll.** A vízszintes, szilárd munkafelület csökkenti a gérvágó instabil helyzetbe kerülésének kockázatát.
11. **Tervezze meg a munkát. Minden alkalommal, amikor módosítja a ferdevágási vagy a gérvágási szöget, győződjön meg arról, hogy az állítható vezetőléc megfelelően támasztja a munkadarabot, és nem fog beakadni a tárcsába vagy a védőrendszerbe.** A szerszám bekapcsolása és a munkadarab asztalra helyezése nélkül végezzen el a fűrész tárcsával egy teljes szimulált vágást annak érdekében, hogy biztosan ne akadjon vagy vágjon bele semmi a vezetőlécbe.

12. **Ha a munkadarab szélesebb vagy hosszabb, mint az asztallap, támassza meg megfelelő módon, például bővítőasztal vagy fűrészállvány segítségével.** Ha nem megfelelően támasztja meg a gérvágóasztalnál szélesebb vagy hosszabb munkadarabokat, azok eldőlhethetnek. Ha a levágott darab vagy a munkadarab eldől, az felemelheti a fűrészlapvédőt, vagy a forgó tárcsa visszalökheti.
13. **Ne támassza egy másik emberre a munkadarabot bővítőasztal helyett vagy további támasztékként.** A munkadarab instabil megtámasztása vágás közben a tárcsa elakadását vagy a munkadarab elmozdulását okozhatja, és a forgó tárcsa felé lökheti Önt és a segítőjét.
14. **Ügyeljen rá, hogy a levágott darab semmilyen módon ne akadjon bele vagy ne nyomódjon neki a forgó fűrészlárcsának.** Ha a levágott darabot valami, pl. egy méretbeállító ütköző korlátozza, az a tárcsához nyomódhat és nagy erővel kilöködhet.
15. **Kör keresztmetszetű anyagok, például rudak vagy csövek vágásakor mindig az ilyen anyagok megfelelő rögzítésére alkalmas szorítót vagy rögzítőt használjon.** A rúd vágás közben hajlamosak elgördülni, amitől a tárcsa „belekap”, és maga felé húzza a munkadarabot a kezelő kezével együtt.
16. **Várja meg, míg a tárcsa eléri a teljes sebességet, mielőtt hozzáérinti azt a munkadarabhoz.** Ez csökkenti a munkadarab kilöködésének kockázatát.
17. **Ha a munkadarab vagy a tárcsa elakad, kapcsolja ki a gérvágót. Várja meg, míg az összes mozgó alkatrész megáll, majd húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort. Ezután szabadítsa ki az elakadt anyagot.** Ha elakadt munkadarab esetén is folytatja a vágást, elveszítheti az uralmat a gép felett, vagy a gérvágó sérülését okozhatja.
18. **A vágás befejeztével engedje el a kapcsolót, tartsa lenn a fűrészfejet és várja meg, míg a tárcsa leáll, mielőtt eltávolítaná a levágott darabot.** Veszélyes kézzel a még forgó tárcsa közelébe nyúlni.
19. **Ha nem vágja át teljesen a munkadarabot, vagy akkor engedi fel a kapcsolót, amikor a fűrészfej teljesen lefelé áll, tartsa erősen a fogantyút.** A fűrész fékezése a fűrészfej hirtelen felemelkedését okozhatja, ami személyi sérülést okozhat.
20. **Csak a szerszámon jelzett vagy a kézikönyvben megadott átmérőjű fűrészlapokat használja.** A nem megfelelő méretű fűrészlap miatt a fűrészlap vagy a védőburkolat nem fogja megfelelően ellátni a funkcióját, ami súlyos személyi sérüléshez is vezethet.
21. **Csak olyan fűrészlárcsákat használjon, amelyek jelzett fordulatszáma megegyezik a szerszámon jelzett fordulatszámmal, vagy nagyobb annál.**
22. **Tilos a fűrészgépet alumínium, fa és hasonló anyagok vágásán kívül más anyagok fűrészelésére használni.**
23. **(Csak európai országokra vonatkozóan) Mindig az EN847-1 szabványnak megfelelő lárcsát használjon.**

További tudnivalók

1. **Lakatokkal biztosítsa, hogy a műszer gyerekbiztos legyen.**
2. **Soha ne álljon a szerszámra.** Ha a szerszám megdől, vagy Ön véletlenül a vágószerszámhoz ér, az súlyos sérüléseket okozhat.
3. **Ne hagyja felügyelet nélkül a működő szerszámot. Kapcsolja ki. Ne hagyja ott a szerszámot, amíg az teljesen le nem áll.**
4. **Ne működtesse a fűrész védőburkolatok nélkül.** Minden használat ellenőrizze, hogy a tárcsa védőburkolata megfelelően zár-e. Ne működtesse a fűrész, ha a fűrészlárcsa védőburkolata nem mozog akadálymentesen és nem zár azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse ki a tárcsa védőburkolatát nyitott állásban.
5. **Tartsa távol a kezét a fűrészlárcsa útvonalától. Ne érjen a lassuló tárcsához. Az még súlyos sérülést okozhat.**
6. **A sérülések elkerülése érdekében minden keresztvágási művelet után tolja vissza a kocsit a leghátsó állásba.**
7. **A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt.**
8. **A vágófejet rögzítő rögzítőszegek csak szállítási és tárolási célokra használható, vágási műveletek során nem.**
9. **A művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem találhatók-e repedések vagy egyéb sérülések a tárcsán. A megrepedt vagy sérült lárcsát azonnal cserélje ki. A fűrészlárcsára keményedett kátrány és fagyanta lelassítja a fűrész, és megnöveli a visszarúgás kockázatát. Tartsa tisztán a fűrészlárcsát: szerelje le a szerszámról, majd tisztítsa meg gyanta- és kátrányeltávolítóval, forró vízzel vagy kerozinnal. Soha ne tisztítsa gázolajjal a lárcsát.**
10. **Csúszóvágáskor a szerszám VISSZARÚGHAT. VISSZARÚGÁS akkor következik be, amikor vágás közben a tárcsa elakad a munkadarabban, és a fűrészlárcsa hirtelen a kezelő felé löködik. A kezelő elveszítheti az irányítást a szerszám felett, és súlyosan megsérülhet. Ha a tárcsa vágás közben akadozik, ne folytassa vágást, és azonnal engedje fel a kapcsolót.**
11. **Csak a szerszámhoz előírt illesztőperemeket használja.**
12. **Ne rongálja meg a tengelyt, az illesztőperemet (különösen annak szerelési felületét) vagy a csavart. Ezen alkatrészek károsodása a fűrészlárcsa eltörését okozhatja.**
13. **Győződjön meg róla, hogy a forgóasztal megfelelően rögzítve van és nem mozdulhat el a használat során. Az alapelemezen található lyukak segítségével rögzítse a fűrész egy stabil munkafelületre vagy munkapadra. SOHA ne használja olyan helyen a szerszámot, ahol a kezelő nem férhet jól hozzá.**
14. **Ellenőrizze, hogy a tengelyretesz ki van oldva, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.**
15. **Ügyeljen rá, hogy a fűrészlárcsa legalsó helyzetében ne érjen a forgóasztalhoz.**
16. **Szilárdan tartsa a fogantyút. Ne feledje, hogy beindítás és leállítás közben a fűrész egy kicsit felfelé vagy lefelé mozog.**

17. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem ér-e a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
18. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy az imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott láncára utalhatnak.
19. Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a készüléket.
20. Ne próbálja a kapcsolót bekapcsolt állapotban rögzíteni.
21. Csak az ebben a kézikönyvben javasolt tartozékokat használja. A nem rendeltetésszerű tartozékok, például a csiszolókorongok használata sérülést okozhat.
22. Egyes anyagok mérgező vegyületet tartalmazhatnak. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Tartsa be az anyag szállítójának biztonsági utasításait.
23. Ne használjon hálózati tápegységet ehhez a szerszámmal.

Lézerre vonatkozó kiegészítő biztonsági előírások

1. **LÉZERSUGÁRZÁS, NE NÉZZEN A SUGÁRBA VAGY NÉZZE AZT KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZÖKKEL, 2M OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.
A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámmal és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

Fontos biztonsági utasítások a vezeték nélküli egységhez

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a vezeték nélküli egységet.
- Tartsa távol a gyermekektől a vezeték nélküli egységet. Véletlen lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.
- A vezeték nélküli egységet csak Makita szerszámgépekkel használja.
- Ne tegye ki a vezeték nélküli egységet esőnek vagy nedves körülményeknek.
- Ne használja a vezeték nélküli egységet olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 50 °C.
- Ne használja a vezeték nélküli egységet orvosi berendezések, például pacemaker közelében.
- Ne használja a vezeték nélküli egységet automatizált berendezések közelében. A működése közben az automatizált berendezések rendellenesen működhetnek vagy meghibásodhatnak.
- Ne működtesse a vezeték nélküli egységet magas hőmérsékletű helyen olyan helyen, ahol statikus elektromosság vagy elektromos zaj keletkezhet.
- A vezeték nélküli egység a felhasználóra veszélyt nem jelentő elektromágneses mezőt (EMF) hozhat létre.
- A vezeték nélküli egység finom műszer. Vigyázzon, nehogy leejtse, vagy ütés érje a vezeték nélküli egységet.
- Ne érintse meg a vezeték nélküli egység érintkezőit pusztán kézzel vagy fémes anyaggal.
- A vezeték nélküli egység beszerelésekor mindig távolítsa el a termék akkumulátorát.
- A nyílás fedelének nyitásakor kerülje az olyan helyeket, ahol por vagy víz juthat a nyílásba. Mindig tartsa tisztán a bemeneti nyílást.
- A vezeték nélküli egységet csak a helyes irányban illessze be.
- Ne nyomja meg túl erősen és/vagy éles szélekkel rendelkező tárggyal a vezeték nélküli egységen található vezeték nélküli aktiválás gombot.
- A nyílás fedelét a használatot követően mindig zárja be.
- Ne távolítsa el a vezeték nélküli egységet a nyílásból, amíg a szerszámgép áram alatt van. Ha így tesz, az a vezeték nélküli egység meghibásodásához vezethet.
- Ne távolítsa el a vezeték nélküli egységen található matricát.
- Ne ragasszon matricát a vezeték nélküli egységre.
- Ne hagyja olyan helyen a vezeték nélküli egységet, ahol statikus elektromosság vagy elektromos zaj keletkezhet.
- Ne hagyja a vezeték nélküli egységet olyan helyen, ahol az magas hőmérsékletnek lehet kitéve, például egy autóban a napon.
- Ne hagyja a vezeték nélküli egységet poros helyen, vagy olyan helyen, ahol korrozív gáz képződhet.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás következtében pára csapódhat le a vezeték nélküli egységen. Ne használja a vezeték nélküli egységet, amíg teljesen meg nem száradt.
- A vezeték nélküli egység tisztításakor törölje át puha ronggyal. Ne használjon benzint, higítót, vezető kenőanyagot vagy más hasonló anyagot.
- A vezeték nélküli egységet a vele szállított tokban vagy antisztatikus tárolóban tárolja.
- A szerszámgépen található nyílásba csak a Makita vezeték nélküli egységet csatlakoztassa.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a nyílás fedele sérült. A nyílásba bejutó víz, por és szennyeződések hibát okozhatnak.
- Ne húzza és/vagy fordítsa el a fedelet a szükségesnél nagyobb mértékben. Szerelje vissza a fedelet, ha leválik a szerszámgépről.
- Ha a nyílás fedele elveszik vagy megsérül, cserélje ki.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra2

1	Csúszórúd	2	Rögzítőszeg (a kocsi csúsztatásához)	3	Függőleges satu	4	Kioldógomb (a jobb oldali ferdevágási szöghöz)
5	Kiegészítő talplemez	6	Forgóasztal	7	Mutató (gervágási szöghöz)	8	Gervágási szög skálája
9	Felszakadásgátló	10	Fűrészlapház	11	Beállítócsavar (a lézervonalhoz)	12	Tartománybeállító csavar (a lézervonalhoz)
13	Fűrészlapvédő	14	Gomb (a ferdevágási szöghöz)	15	Imbuszkulcs	16	Kiegészítő vezetőléc
17	Beállítócsavar (alsó határhelyezhez)	18	Beállítócsavar (maximális vágási kapacitáshoz)	19	Ütközőkar	20	Akkumulátor
21	Rögzítőkar (forgóasztalhoz)	22	Kioldókar (forgóasztalhoz)	23	Fogantyú (forgóasztalhoz)	-	-

► Ábra3

1	Rögzítőszeg (a kocsi emeléséhez)	2	Cső (porelszíváshoz)	3	Vezetőléc (felső vezetőléc)	4	Vezetőléc (alsó vezetőléc)
5	Kapcsológomb	6	Reteszelőgomb	7	Furat a lakat számára	8	Fedél (a vezeték nélküli egységhez) (Csak a DLS211 típushoz)
9	Kapcsoló (a lézervonalhoz)	10	Akkumulátortöltöttség-jelző	11	Üzem mód-visszajelző	12	Ellenőrzés gomb
13	Vezeték nélküli aktiválás gomb	14	Vezeték nélküli aktiválás lámpája	15	Porzsák	16	Ferdevágási szög skálája
17	0°-os beállítócsavar (a ferdevágási szöghöz)	18	Mutató (a ferdevágási szöghöz)	19	45°-os beállítócsavar (a ferdevágási szöghöz)	20	Biztosítókár (a ferdevágási szöghöz)
21	Kioldókar (a 48°-os ferdevágási szöghöz)	-	-	-	-	-	-

TELEPÍTÉS

A markolat felszerelése

Csavarja a markolat menetes tengelyét a forgóasztalra.

► **Ábra4:** 1. Markolat 2. Forgóasztal

A porelszívó cső felszerelése

Csatlakoztassa a porelszívó csövet a szerszámhoz a képen látható módon.

Győződjön meg arról, hogy a könyökcső és a hüvely megfelelően csatlakoznak a szerszámon található nyílásokhoz.

► **Ábra5:** 1. Porelszívó cső 2. Könyökcső 3. Hüvely 4. Nyílás

A könyökcső eltávolításához a nyílásból húzza meg a könyökcscövet, miközben lenyomva tartja a reteszelőgombot.

► **Ábra6:** 1. Reteszelőgomb 2. Könyökcső

Telepítés munkasztalra

A szerszám úgy kerül szállításra, hogy a fogantyú leeresztett állásban van rögzítve a rögzítőszeggel. Kicsit húzza lejjebb a fogantyút, húzza ki a rögzítőszeg, majd forgassa el 90°-kal.

► **Ábra7:** 1. Rögzített pozíció 2. Nyitott pozíció 3. Rögzítőszeg

Ezt a szerszámot négy csavarral kell egy vízszintes és stabil felülethez csavarozni a szerszám talplemezén található furatok segítségével. Ezzel elkerülhető a felborulása és az esetleges sérülés.

► **Ábra8:** 1. Csavar

FIGYELMEZTETÉS: Úgy rögzítse a szerszámot, hogy az ne tudjon elmozdulni a tartófelületen. A gérvágó fűrész vágás közbeni elmozdulása az uralom elvesztéséhez, így súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

FIGYELMEZTETÉS: Beállítás vagy ellenőrzés előtt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a véletlen beindulás miatt súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► **Ábra9:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattan be teljesen.

VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

MEGJEGYZÉS: A szerszám egy akkumulátorral nem használható.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

☐ be	☐ Villogó lámpa
	

A gép túlmelegedéskor automatikusan leáll, és az akkumulátortöltöttség-jelző körülbelül 60 másodpercen keresztül villog. Ilyenkor hagyja kihűlni a gépet, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a gép automatikusan leáll. Ha a készülék a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátort és töltsse fel.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

► **Ábra10:** 1. Akkumulátortöltöttség-jelző 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg a CHECK (ELLENŐRZÉS) gombot a hátralevő akkumulátor-kapacitás megjelenítéséhez. Az akkumulátortöltöttség-jelzők az egyes akkumulátorokra vonatkoznak.

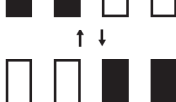
Akkumulátor jelzőfényének állapota			Hátralevő akkumulátor-kapacitás
☐ BE	☐ KI	☐ Villogó lámpa	
			50%-tól 100%-ig
			20%-tól 50%-ig
			0%-tól 20%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra11:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralevő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
☐ Világító lámpa	☐ KI	☐ Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Automatikus sebességváltó funkció

► **Ábra12:** 1. Üzem mód jelzőfény

Az üzemmód-visszajelző állapota		Üzem mód
☐ Be	☐ Ki	
		Magas fordulatszámú mód
		Nagy nyomatékú mód

A szerszám „magas fordulatszámú móddal” és „nagy nyomatékú móddal” is képes működni. A használati terhelés függvényében automatikusan vált az üzemmódok között. Amikor az üzemmód-visszajelző üzem közben világít, akkor a szerszám nagy nyomatékú módban üzemel.

Fűrészlapvédő

► **Ábra13:** 1. Fűrészlapvédő

A fogantyú leeresztésekor a fűrészlapvédő automatikusan felemelkedik. A fűrészlapvédő rugós terhelésű, ezért visszatér az eredeti állásába a vágás befejezésekor, ha a fogantyút felemelik.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne akadályozza a fűrészlapvédő mozgását, és ne távolítsa el sem azt, sem a hozzá kapcsolódó rugót. A nem megfelelően működő fűrészlapvédő miatt szabadon forgó fűrészlárcsa súlyos személyi sérüléseket okozhat a munkavégzés során.

A személyes biztonsága érdekében a fűrészlapvédő mindig legyen jó állapotban. Ha a fűrészlapvédő hibásan működik, azt azonnal ki kell javítani. Ellenőrizze a fűrészlapvédő rugóterheléses visszatérés funkcióját.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szerszámgépet sérült, hibás vagy hiányzó fűrészlapvédővel vagy rugóval. A szerszámgép sérült, hibás vagy hiányzó fűrészlapvédővel vagy rugóval való használata súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Ha az átlátszó fűrészlapvédő annyira elszennyeződik vagy annyi fűrészpor tapad hozzá, hogy a tárcsa és/vagy a munkadarab nehezen látható, vegye ki az elemeket, és tisztítsa meg a fűrészlapvédőt egy nedves törlőruhával. Ne használjon semmilyen benzín alapú tisztítószeret a műanyag fűrészlapvédő felületén, mert ezzel károsíthatja.

Ha a fűrészlapvédő annyira elszennyeződött, hogy már nem lehet rajta átlátni, vegye ki az elemeket, majd a mellékelt kulcs segítségével lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó csavart. Lazítsa meg a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban, majd emelje fel a fűrészlapvédőt és a középső burkolatot. Az így beállított fűrészlapvédőn a tisztítás gyorsabban és hatásosabban végezhető el. Amikor a tisztítást befejezte, végezze el a fenti eljárást fordított sorrendben, és húzza meg a csavart. Ne távolítsa el a rugós feszítésű fűrészlapvédőt. Ha a fűrészlapvédő öregedés vagy UV-fényhatás következtében elszíneződik, lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal új védőburkolat beszerzése érdekében. **NE TÁMOSSZA KI ÉS NE TÁVOLÍTSA EL A FÜRÉSZLAPVÉDŐT.**

- **Ábra14:** 1. Tengelyvédő burkolat 2. Imbuszkulcs
3. Fűrészlapvédő

Felszakadásgátlók

A szerszám forgóasztala felszakadásgátlókkal van felszerelve a felszakadás minimalizálása érdekében a vágás kilépő oldalán. A felszakadásgátlók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a fűrészlárcsa ne érintkezzen velük. Használat előtt állítsa be a felszakadásgátlókat a következő módon:

- **Ábra15:** 1. Felszakadásgátló
► **Ábra16:** 1. Ferdevágás balra 2. Egyenes vágás
3. Ferdevágás jobbra 4. Fűrészlárcsa
5. Fűrészfogak 6. Felszakadásgátló

Először vegye ki az elemeket. Lazítsa ki a felszakadásgátlókat rögzítő összes csavart (2–2 db a bal és a jobb oldalon) úgy, hogy a felszakadásgátlókat könnyen, kézzel lehessen mozgatni. Engedje le teljesen a fogantyút, majd húzza ki és forgassa el a rögzítőszeget a fogantyú leengedett helyzetben való rögzítéséhez. Engedje el a csúszórúdon található rögzítőszeget, majd húzza teljesen maga felé a kocsit. Állítsa be a felszakadásgátlókat úgy, hogy azok éppen csak finoman érintsék a fűrészfogak oldalát. Húzza meg az első csavarokat (de ne erősen). Tolja el a kocsit a vezetőléc felé, majd állítsa be úgy a felszakadásgátlókat, hogy azok épp-hogy érintsék a fűrészfogak oldalát. Húzza meg a hátsó csavarokat (de ne erősen).

A felszakadásgátlók beállítása után húzza ki a rögzítőcsapot, és emelje fel a fogantyút. Ezután szorosan húzza meg az összes csavart.

MEGJEGYZÉS: A ferdevágási szög beállítása után ellenőrizze a felszakadásgátlók megfelelő beállítását. A felszakadásgátlók megfelelő beállítása segíti a munkadarab megfelelő megtámasztását, így a roncsolás minimalizálható.

A maximális vágóteljesítmény fenntartása

A szerszámgépet gyárilag úgy állították be, hogy 305 mm-es fűrészlárcsával nyújtson maximális vágási kapacitást.

Új fűrészlap felrakásakor mindig ellenőrizze a fűrészlap alsó ütközőpontját, és ha szükséges, állítsa be azt a következő módon:

Először vegye ki az elemeket. Fordítsa a rögzítőkart bekapcsolt helyzetbe.

- **Ábra17:** 1. Rögzítőkart

Tolja a kocsit ütközésig a vezetőléchez, majd engedje le teljesen a fogantyút.

Állítsa be a tárcsa helyzetét úgy, hogy az imbuszkulcs segítségével elforgatja a beállítócsavart. A fűrészlárcsa szélének addig a pontig kell érnie, ahol a vezetőléc első felülete találkozik a forgóasztal felső felületével, és kissé a forgóasztal felső felülete alá kell nyúlnia.

- **Ábra18:** 1. Beállítócsavar

- **Ábra19:** 1. A forgóasztal felső lapja 2. Fűrészlap széle 3. Vezetőléc

Ha az elemeket eltávolította, teljesen engedje le a fogantyút, majd kézzel forgassa a tárcsát, és ellenőrizze, hogy a tárcsa nem ér-e az alsó alaplemezhez. Szükség esetén végezzen finombeállítást. Beállítás után mindig állítsa vissza a rögzítőkart az eredeti helyzetébe.

FIGYELMEZTETÉS: Az elemek eltávolítása, majd ezt követően az új fűrészlárcsa felszerelése után mindig ellenőrizze, hogy a tárcsa teljesen leengedett fogantyú mellett sem érintkezik sehol az alappal. Ha a fűrészlárcsa az alaphoz ér, az visszaráúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

Ütközőkar

A fűrészlárcsa alsó határpozíciója egyszerűen beállítható az ütközőkarral. Ennek beállításához fordítsa el az ütközőkarral az ábrán látható nyíl által jelzett irányba. A beállítócsavart úgy forgassa el, hogy a tárcsa a kívánt helyzetben álljon meg, amikor teljesen leengedi a fogantyút.

- **Ábra20:** 1. Ütközőkar 2. Beállítócsavar

A gérvágási szög beállítása

⚠ VIGYÁZAT: A gérvágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a forgóasztalt, a rögzítőfogantyút szorosan meghúzva.

MEGJEGYZÉS: A forgóasztal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.

► **Ábra21:** 1. Reteszelőkar 2. Markolat 3. Kioldókar 4. Mutató

A forgóasztal kioldásához fordítsa el a markolatot az óramutató járásával ellentétes irányba. A forgóasztal mozgatásához a rögzítőkar nyomva tartása közben forgassa a markolatot. Állítsa be, hogy a mutató a kívánt szögre mutasson a skálán, majd szorítsa meg a markolatot.

MEGJEGYZÉS: Ha benyomja a kioldókart, a forgóasztalt a rögzítőkar nyomva tartása nélkül is mozgathatja. Ha elérte a kívánt helyzetet, szorítsa meg a markolatot.

Ez a gérvágó ütköző funkcióval van ellátva. Gyorsan beállíthatja a 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° és 60° jobb/bal gérvágási szögeket. A funkció használatához a rögzítőkar nyomva tartása közben mozgassa a forgóasztalt a kívánt ütközési szög közelébe. Ezután engedje fel a rögzítőkart, és mozgassa a forgóasztalt a kívánt ütközési szögig, amíg az nem rögzül.

A ferdevágási szög beállítása

MEGJEGYZÉS: A ferdevágási szög beállítása előtt mindig távolítsa el a felső vezetőléceket és a függőleges satut.

MEGJEGYZÉS: A ferdevágási szög megváltoztatásakor ügyeljen rá, hogy a felszakadásgátlókat is megfelelően beállítsa, a „Felszakadásgátlók” részben leírtaknak megfelelően.

MEGJEGYZÉS: A fűrész tárcsa megdöntésekor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túl a gombot. Ha mégis így tesz, az a ferdevágási szög zármechanizmusának meghibásodásához vezethet.

1. Fordítsa el a csúszórúdon található gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

► **Ábra22:** 1. Gomb

2. Húzza ki, majd fordítsa el a biztosítókart a képen látható helyzetbe.

► **Ábra23:** 1. Biztosítókár

3. Mozgassa a kocsit úgy, hogy a mutató a kívánt szögre mutasson a skálán, majd szorítsa meg a gombot.

► **Ábra24:** 1. Ferdevágási szög skálája 2. Mutató

A koci jobbra döntéséhez először döntse a kocsit kissé balra, majd a kioldógomb nyomva tartása mellett döntse jobbra.

► **Ábra25:** 1. Kioldógomb

Ha 45°-nál nagyobb szögű ferdevágást végez, csúsztassa a kioldókart a szerszámgép eleje felé, miközben a kocsit mozgatja. Legfeljebb 48°-os ferdevágást végezhet.

► **Ábra26:** 1. Kioldókar

Ez a gérvágó ütköző funkcióval van ellátva. A 22,5°-os és a 33,9°-os szöget balra és jobbra is gyorsan beállíthatja. Állítsa a biztosítókart az ábrán látható helyzetbe, majd döntse meg a kocsit. A szög módosításához húzza meg a biztosítókart, majd döntse meg a kocsit.

► **Ábra27:** 1. Biztosítókár

⚠ VIGYÁZAT: A ferdevágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a gombot.

A koci rögzítése

A koci csúszó mozgásának letiltásához tolja a kocsit ütközésig a vezetőléc felé. Húzza ki a rögzítőszeg, majd fordítsa el 90°-kal.

► **Ábra28:** 1. Nyitott pozíció 2. Rögzített pozíció 3. Rögzítőszeg

A kapcsoló használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt behelyezné az elemeket a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik-e, és felengedéskor visszatér-e a kikapcsolt állásba. Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot úgy, hogy nem nyomta be a reteszelőgombot. Ez a kapcsoló törését okozhatja. A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a gép súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem teljesen működőképes. A szerszámgép használata hibás kapcsolóval RENDKÍVÜL VESZÉLYES! A további használat előtt azt feltétlenül ki kell javítani, mert a további használat súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: NE gátolja a reteszelő kapcsoló üzemszerű működését azzal, hogy leragasztja, vagy más módon kitémasztja. Az üzemképtelenné tett kapcsoló a gép szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul amikor Ön a reteszelőgomb megnyomása nélkül húzza meg a kapcsológombot. A javításra szoruló kapcsoló a gép szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy MAKITA szervizközpontba.

► **Ábra29:** 1. Kapcsológomb 2. Reteszelőgomb 3. Furat a lakat számára

A kapcsológomb véletlen működtetését egy kireteszelőgomb gátolja meg. A szerszám bekapcsolásához nyomja be a reteszelőgombot és húzza meg a kapcsológombot. A megállításhoz engedje el a kapcsológombot.

A kapcsoló gombján egy furat található, amelybe lakatot lehet helyezni a szerszám elindításának megakadályozására.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon 6,35 mm-nél kisebb átmérőjű szárat vagy sodronyt biztosításra. A kisebb méretű szár vagy sodrony nem rögzíti leállított helyzetben megfelelően a szerszám-gépet, aminek a véletlen elindulása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Elektronikus funkció

Lágyindítás

A funkció korlátozza az indítási nyomatékot, és ezáltal finom indítást eredményez.

A lézersugár működése

⚠ VIGYÁZAT: Soha ne nézzen a lézersugárba. A közvetlen lézersugárzás szemkárosodást okozhat.

A lézersugár bekapcsolásához nyomja le a kapcsoló felső részét (I). A lézersugár kikapcsolásához nyomja le a kapcsoló alsó részét (O).

► **Ábra30:** 1. A lézer kapcsolója

A lézervonalat a fűrész tárcsa bal vagy jobb oldalára állíthatja úgy, hogy a beállítócsavart elforgatja a következő módon.

► **Ábra31:** 1. Beállítócsavar

1. Lazítsa meg a beállítócsavart úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja azt.

2. A kilazított beállítócsavart csúsztassa ütközésig jobbra vagy balra.

3. Ha a beállítócsavar megállt, ebben a helyzetben húzza azt meg.

MEGJEGYZÉS: A lézervonal gyárilag úgy van beállítva, hogy az 1 mm-en belül legyen a tárcsa oldalfelületétől (vágási helyzetben).

MEGJEGYZÉS: Ha a lézervonal halvány, és a közvetlen napfény miatt nehezen látható, helyezze át a munkaterületet olyan helyre, ahol nem éri közvetlen napfény.

A lézervonal beállítása

Igazítsa a munkadarab vágási vonalát a lézervonalhoz.

► **Ábra32**

A) Ha a munkadarab bal oldalát szeretné a megfelelő méretre vágni, állítsa a lézervonalat a tárcsa bal oldalára.

B) Ha a munkadarab jobb oldalát szeretné a megfelelő méretre vágni, állítsa a lézervonalat a tárcsa jobb oldalára.

MEGJEGYZÉS: Összetett vágás esetén tegyen egy falapot a vezetőléchez, amikor a vágási vonalat a lézervonalhoz igazítja a vezetőléc oldalánál (ferdevágási szög: 45°, jobb gérvágási szög: 45°).

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A szerszámgépen végzendő tevékenység megkezdése előtt feltétlenül kapcsolja azt ki, és vegye ki az akkumulátort. Ennek elmulasztása véletlen beindulással és súlyos személyi sérülésekkel járhat.

Az imbuszkulcs tárolása

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elveszen.

► **Ábra33:** 1. Imbuszkulcs

A fűrész tárcsa eltávolítása és felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa fel- vagy leszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszámgépet kikapcsolta, és az akkumulátort eltávolította. A gép véletlen beindulása súlyos személyi sérüléssel járhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa felszereléséhez vagy eltávolításához csak a mellékelt Makita csőkulcsot használja. Más szerszám használata esetén előfordulhat, hogy túlhúzza vagy nem húzza meg eléggé az imbuszcavart, ami súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vagy cseréljen olyan alkatrészeket, amelyeket nem ehhez a szerszámmal mellékeltek. Az ilyen alkatrészek használata súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa felszerelése után mindig ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e felszerelve. A fűrész tárcsa laza rögzítése súlyos személyi sérülést okozhat.

A fűrész tárcsa eltávolításakor és felszerelésekor mindig felemelt helyzetben rögzítse a kocsit. A kocsit felemelt helyzetében húzza ki a rögzítőszeg, majd fordítsa el 90°-kal.

► **Ábra34:** 1. Nyitott pozíció 2. Rögzített pozíció 3. Rögzítőszeg

A fűrész tárcsa eltávolítása

Az imbuszkulcs segítségével lazítsa ki a tengelyvédő burkolatot tartó imbuszcavart. Emelje fel a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot.

► **Ábra35:** 1. Tengelyvédő burkolat 2. Imbuszkulcs 3. Fűrészlapvédő

Az orsó rögzítéséhez nyomja be a tengelyreteszt, majd az imbuszkulcs segítségével lazítsa meg az imbuszcavart. Ezután távolítsa el az imbuszcavart, a külső illesztőperemet és a fűrész tárcsát.

► **Ábra36:** 1. Tengelyretesz 2. Imbuszkulcs 3. Imbuszcavart (balmenetes) 4. Lazítsa meg 5. Húzza meg

A fűrészlárcsa felszerelése

Óvatosan tegye a fűrészlárcsát az orsóra, ügyelve arra, hogy a lárcsa felületén található nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a fűrészlárcsaházon található nyíl.

► **Ábra37:** 1. Nyíl a fűrészlárcsaházon 2. Nyíl a lárcsán

Szerelje fel a külső illesztőperemet és az imbuszcscavart. A tengelyretesz lenyomva tartása mellett szorítsa meg az imbuszcscavart egy imbuszkulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba.

► **Ábra38:** 1. Imbuszcscavar 2. Külső illesztőperem 3. Fűrészlap 4. Belső illesztőperem 5. Orsó 6. Gyűrű

MEGJEGYZÉS: Ha leveszi a belső illesztőperemet, mindenképpen úgy szerelje vissza az orsóra, hogy a kiemelkedő része a lárcsával ellentétes irányba nézzen. Az illesztőperem helytelen felszerelés esetén a géphez ér.

Állítsa vissza a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot az eredeti helyzetbe. Ezután húzza meg a hatlapfejú csavart az óramutató járásának irányába a középső burkolat rögzítéséhez. A felemelt helyzetben rögzített kocsi kioldásához oldja ki a rögzítőszegyet. Engedje le a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlapvédő megfelelően mozog-e. Ügyeljen rá, hogy a tengelyretesz kijöjjön az orsóból, mielőtt elkezdi a vágást.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt felszereli a fűrészlárcsát a tengelyre, mindig ellenőrizze, hogy a használni kívánt lárcsa tengelyfuratának megfelelő gyűrű van-e a belső és külső illesztőperem közé helyezve. A tengelyfuratnak nem megfelelő gyűrű használata esetén a fűrészlárcsát nem lehet megfelelően felszerelni, az elmozdulva jelentős rezgést kelthet, ami a szerszám feletti uralom elvesztésével és súlyos személyi sérülésekkel járhat.

Porszívó csatlakoztatása

Ha tiszta vágást szeretne végezni, egy elülső karmantyú (24) (opcionális tartozék) segítségével csatlakoztasson egy Makita porszívót a porkifúvóhoz.

► **Ábra39:** 1. Elülső karmantyú (24) 2. Gégecső 3. Porszívó

Porzsák

A porzsák használata a vágási műveleteket tisztává, a por összegyűjtését pedig egyszerűvé teszi. A porzsák csatlakoztatásához távolítsa el a szerszámról a porelszívó csövet, majd csatlakoztassa a porzsákot.

► **Ábra40:** 1. Porelszívó cső 2. Porzsák

Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a kötőelemet. Ürítse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a további porszívást.

► **Ábra41:** 1. Kötőelem

A munkadarab rögzítése

FIGYELMEZTETÉS: Rendkívül fontos a munkadarab rögzítése a megfelelő satu vagy díszlécűtköző segítségével. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléshez, valamint a szerszámgép és/vagy a munkadarab károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A vágás befejezése után csak akkor emelje fel a fűrészlárcsát, ha az már teljesen leállt. A még forgó lárcsa felemelése súlyos személyi sérüléshez, valamint a munkadarab károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a munkadarab hosszabb, mint a fűrész alátámasztó felülete, a szintben tartásához az alátámasztó felületen túli részt is teljes hosszában, azonos magasságban kell alátámasztani. A megfelelő alátámasztással megelőzhető a lárcsa megszorulása és esetleges visszarúgása, ami súlyos személyi sérüléssel járhat. Ne csak a függőleges és/vagy a vízszintes satu rögzítse a munkadarabot. A vékony anyag meghajolhat. A munkadarabot teljes hosszában támassza alá, a lárcsa megszorulása és az esetleges VISSZARÚGÁS elkerülése érdekében.

► **Ábra42:** 1. Támasz 2. Forgóasztal

Vezetőlécek

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy a felső vezetőléc biztonságosan rögzítve van-e.

FIGYELMEZTETÉS: A ferdevágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szerszám egyik része sem, és különösen a fűrészlárcsa nem ér hozzá a felső és az alsó vezetőlécekhez, amikor bármilyen helyzetben teljesen felemeli vagy leengedi a fogantyút, illetve amikor a kocsit mozgatja annak teljes útján. Ha a szerszám vagy a lárcsa a vezetőhöz ér, az visszarúgást vagy a munkadarab váratlan elmozdulását okozhatja, és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Az alsó vezetőléceknél magasabb munkadarabok megtámasztására használja a felső vezetőléceket. Illesse a felső vezetőléceket az alsó vezetőlécen található furatba, majd húzza meg a szorítócsavart.

► **Ábra43:** 1. Felső vezetőléc 2. Alsó vezetőléc 3. Szorítócsavar 4. Beállítócsavar

MEGJEGYZÉS: Az alsó vezetőléceket gyárilag az alaphoz rögzítik. Ne távolítsa el az alsó vezetőléceket.

MEGJEGYZÉS: Ha a felső vezetőléc a szorítócsavar meghúzása után sem rögzült teljesen, a rés bezárásához fordítsa el a beállítócsavart. A beállítócsavart a gyárban állítják be. Csak szükség esetén használja.

Amikor nem használja a felső vezetőléceket, tárolhatja azt a kiegészítő talplemez csövén. Rögzítse a felső vezetőléceket a kiegészítő talplemez csövéhez a rajta található kapocs segítségével.

► **Ábra44:** 1. Kiegészítő talplemez 2. Felső vezetőléc 3. Kapocs

Függőleges satu

FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőléc mentén a satuval. Ha a munkadarab nem rögzül megfelelően a vezetőléchez, a munkadarab a vágás során elmozdulhat, ami a fűrész tárcsa károsodásával, a munkadarab kirepülésével, a gép feletti uralom elvesztésével, és ezekből fakadóan súlyos személyi sérüléssel járhat.

A függőleges satu az alaplemez vagy a kiegészítő talplemez bal vagy jobb oldalára is fel lehet szerelni. Helyezze a satu rúdját az alaplemezen vagy kiegészítő talplemezen található furatba.

► **Ábra45:** 1. Függőleges satu 2. Furat a függőleges satu részére 3. Kiegészítő talplemez 4. Alaplemez

► **Ábra46:** 1. Satu karja 2. Satu rúdja 3. Szorítócsavar 4. Satu gombja

Állítsa be a satu karját a munkadarab vastagságának és alakjának megfelelően, majd rögzítse a satu karját a csavarral. Ha a szorítócsavar hozzáér a kocsinhoz, szerelje a függőleges satu a kiegészítő talplemezhez vagy az alaplemez ellenkező oldalához. Ügyeljen arra, hogy a szerszám alkatrészei ne érjenek a satuhoz, amikor leengedi a fogantyút. Ha valamelyik alkatrész mégis hozzáérne, állítsa be újra a satu. Tolja előre a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Állítsa be a munkadarabot a vágás kívánt helyzetébe és rögzítse azt a satu gombjának meghúzásával.

MEGJEGYZÉS: Ha 90°-kal elfordítja a satu gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, fel-le mozgathatja a satugombot a munkadarab gyors beállítása érdekében. A beállítás után fordítsa el a satugombot az óramutató járásával megegyező irányba a munkadarab rögzítéséhez.

Vízszintes satu

Opcionális kiegészítők

FIGYELMEZTETÉS: Addig forgassa a satuanyát az órajárás irányába, amíg a munkadarab megfelelően nem rögzül. Ha a munkadarab rögzítése nem megfelelő, a munkadarab a vágás során elmozdulhat, ami a fűrész tárcsa károsodásával, a munkadarab kirepülésével, a gép feletti uralom elvesztésével, és ezekből fakadóan súlyos személyi sérüléssel járhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ha vékony munkadarabot, például lambériát vág a vezetőléchez szorítva, mindig használja a vízszintes satu.

VIGYÁZAT: Amennyiben a munkadarabot 20 mm-es vagy annál kisebb méretre vágja, használjon távtartó idomot a munkadarab rögzítéséhez.

A vízszintes satu kétféle helyzetben, az alaplemez bal vagy jobb oldalára szerelhető fel. Ha 22,5°-os vagy annál nagyobb szögű gérvágást végez, a vízszintes satu a forgóasztal fordulási irányával ellentétes oldalra szerelje fel.

► **Ábra47:** 1. Satulemez 2. Satuanya 3. Satu gombja

Ha az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a satuanyát, a satu kilazul, és gyorsan mozgatható ki-vagy befelé. A munkadarab befogásához addig nyomja előre a satu gombját, amíg a satulemez nem érinti a munkadarabot, majd forgassa a satuanyát az óramutató járásával megegyező irányba. Ezután forgassa el a satu gombját a munkadarab rögzítéséhez.

MEGJEGYZÉS: A vízszintes satuval rögzíthető legnagyobb munkadarab szélessége 228 mm.

Kiegészítő talplemez

FIGYELMEZTETÉS: A hosszú munkadarabot a pontos és biztonságos vágás érdekében mindig támassza alá úgy, hogy végig egy szintben legyen a forgóasztal felületével. A megfelelő alátámasztással megelőzhető a tárcsa megszorulása és esetleges visszarúgása, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

FIGYELMEZTETÉS: A vágási művelet előtt mindig ellenőrizze, hogy a kiegészítő talplemezek rögzítve vannak a csavarokkal.

A szerszám mindkét oldalán kiegészítő talplemezek találhatók a hosszú munkadarabok vízszintes megtámasztásához. Lazítsa ki a csavarokat, majd húzza ki a kiegészítő talplemezeket a munkadarab megtámasztásához szükséges méretre. Ezt követően húzza meg a csavarokat.

► **Ábra48:** 1. Kiegészítő talplemez 2. Csavar

Vágáskor fektesse a munkadarabot a vezetőléchez, a kiegészítő vezetőlécet pedig a kiegészítő talplemezhez.

► **Ábra49:** 1. Vezetőléc 2. Kiegészítő vezetőléc 3. Kiegészítő talplemez

MŰKÖDTETÉS

A szerszám fából készült termékek vágására szolgál. A megfelelő eredeti Makita fűrész tárcsákkal a következő anyagok is fűrészelvek:

— Alumíniumtermékek

A vágandó anyaghoz használandó megfelelő körfűrész tárcsát nézze meg a weboldalunkon vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi Makita kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, gondoskodjon róla, hogy a fűrész tárcsa ne érjen a munkadarabhoz, stb. Ha úgy kapcsolja be a gépet, hogy a tárcsa a munkadarabhoz ér, az visszarúghat és súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A vágás befejezése után csak akkor emelje fel a fűrész tárcsát, ha az már teljesen leállt. A még forgó tárcsa felemelése súlyos személyi sérüléshez, valamint a munkadarab károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne végezzen módosításokat a szerszámon, például ne forgasson el markolatokat, gombokat vagy karokat, amíg a fűrész tárcsa forog. Ha a tárcsa forgása közben végez módosításokat, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt oldja ki a rögzítőszegget, és emelje fel a fogantyút a leengedett helyzetből.

MEGJEGYZÉS: Ne fejtse ki túlzott nyomást a fogantyúra a vágás során. A túlzott erőltetés a motor túlterhelését és/vagy a vágási hatások csökkenését eredményezheti. A fogantyút csak akkora erővel nyomja, amennyi erő az egyenletes vágáshoz szükséges és nem csökkenti le nagyon a fűrészlap sebességét.

MEGJEGYZÉS: A vágás elvégzéséhez lassan nyomja lefelé a fogantyút. Ha a fogantyút erővel nyomja lefelé, vagy arra laterális erőt is kifejt, a fűrészlap rezeghet és elhagyja a jelölést (fűrészelési jelölés) a munkadarabon és a vágás pontossága romlik.

MEGJEGYZÉS: A csúszóvágás során lassan, megállás nélkül tolja a kocsit a vezetőléc irányába. Ha a kocsi mozgása megáll a vágás közben, akkor nyomot hagy a munkadarabon, és a vágás pontossága csökken.

Nyomóvágás

FIGYELMEZTETÉS: Nyomóvágáshoz mindig tiltsa le a kocsit csúszó mozgását. Ha letiltás nélkül végzi a vágást, az visszarúgáshoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A következő módon legfeljebb 92 mm magas és 183 mm széles munkadarabok vághatók.

► **Ábra50:** 1. Rögzítőszeg

1. Tolja a kocsit ütközésig a vezetőléc felé, majd rögzítse a rögzítőszeg segítségével.
2. Rögzítse a munkadarabot a megfelelő típusú satuval.
3. Kapcsolja be a szerszámgépet úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez, majd a leeresztés előtt várja meg, amíg a fűrészlap eléri a maximális fordulatszámát.
4. Ezután a munkadarab átvágásához lassan engedje le a fogantyút teljesen leengedett állásba.
5. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámgépet, és mielőtt teljesen felemelt pozícióba emelné a fűrészlécet, várja meg, míg az teljesen megáll.

Csúszó(toló)vágás (széles munkadarabok vágása)

FIGYELMEZTETÉS: Csúszóvágásnál először húzza el a kocsit maga felé, nyomja le teljesen a kart, majd tolja a kocsit a vezetőléc felé. Ne kezdjen a vágásba addig, amíg a kocsit nem húzta el teljesen maga felé. Ha anélkül kezdi el a vágást, hogy teljesen maga felé húzta volna a kocsit, a gép váratlanul visszarúghat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne kísérelje meg a csúsztató vágást a kocsit maga felé húzva. Vágás közben a kocsit maga felé húzva a gép váratlanul visszarúghat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne végezzen csúsztató vágást úgy, hogy a kart alsó helyzetben rögzítette.

► **Ábra51:** 1. Rögzítőszeg

1. A kocsi szabad csúszásához oldja ki a rögzítőszegget.
2. Rögzítse a munkadarabot a megfelelő típusú satuval.
3. Húzza maga felé a kocsit ütközésig.
4. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészléc bármilyen hozzátérne, majd várja meg, amíg eléri a maximális fordulatszámot.
5. Nyomja le a kart, és tolja a kocsit a vezetőléc irányába, majd vágja át a munkadarabot.
6. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámgépet, és mielőtt teljesen felemelt pozícióba emelné a fűrészlécet, várja meg, míg az teljesen megáll.

Gérvágás

Lásd a gérvágási szög beállításáról szóló részt.

Ferdevágás

FIGYELMEZTETÉS: A fűrészléc ferdevágáshoz való beállítását követően még a vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kocsi és a fűrészléc szabadon mozog a tervezett vágás teljes tartományában. Ha a kocsi vagy a léc a vágás során elakad, az visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A ferdevágás során tartsa távol kezét a fűrészléc útjából. A ferde szög miatt a fűrészléc útja félrevezető lehet, a fűrészléc érintése pedig súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A fűrészlécet csak akkor emelje fel, ha már teljesen leállt. A ferdevágás során a munkadarabból néhány szilánk a fűrészlécére tapadhat. Ha a fűrészlécet még forgás közben emeli fel, kirepítheti a szilánkot, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A fogantyú lenyomásakor fejtse ki a fűrészlécével párhuzamos irányú nyomást. Ha a kifejtett erő merőleges a forgóasztalra vagy a nyomás iránya megváltozik a vágás folyamán, akkor romlik a vágás pontossága.

► **Ábra52**

1. Távolítsa el a felső vezetőlécet azon az oldalon, amerre a kocsit dönteni fogja.
2. Oldja ki a rögzítőszegget.
3. A ferdevágási szöget a ferdevágási szög beállításáról szóló részben leírtaknak megfelelően állítsa be. Ezután szorítsa meg a gombot.
4. Rögzítse a munkadarabot a satuval.
5. Húzza maga felé a kocsit ütközésig.
6. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészléc bármilyen hozzátérne, majd várja meg, amíg eléri a maximális fordulatszámát.
7. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba, a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást kifejtve és tolja a kocsit a vezetőléc felé a munkadarab átvágásához.
8. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámgépet, és mielőtt teljesen felemelt pozícióba emelné a fűrészlécet, várja meg, míg az teljesen megáll.

Kombinált vágás

A kombinált vágás egy olyan művelet amelynél a ferdevágással egyszerre gérvágás is történik a munkadarabon. Kombinált vágást a táblázatban látható szögeknek lehet végezni.

Gérvágási szög	Ferdevágási szög
Bal és jobb 0° – 45°	Bal és jobb 0° – 45°

Kombinált vágás végzésekor tájékozódjon a nyomóvágásról, csúszó(toló)vágásról, gérvágásról és ferdevágásról szóló fejezetekből.

Szegélyek vágása

⚠ VIGYÁZAT: Szegély vágásakor használja a vízszintes satut (opcionális tartozék).

⚠ VIGYÁZAT: Amennyiben a munkadarabot 20 mm-es vagy annál kisebb méretre vágja, használjon távtartó idomot a munkadarab rögzítéséhez.

Szegély 45°-os gérvágási szögben történő vágásakor rögzítse a rögzítőkart, hogy megakadályozza a fűrészlapház érintkezését a szegéllyel. Ez megtartja a szegély és fűrészlapház közötti hézagot, amikor a kocsit teljesen előre tolja.

A szegélyvágási kapacitásához tekintse meg a MŰSZAKI ADATOK című részt.

► **Ábra53:** 1. Rögzítőkar 2. Távtartó tömb 3. Vízszintes satu

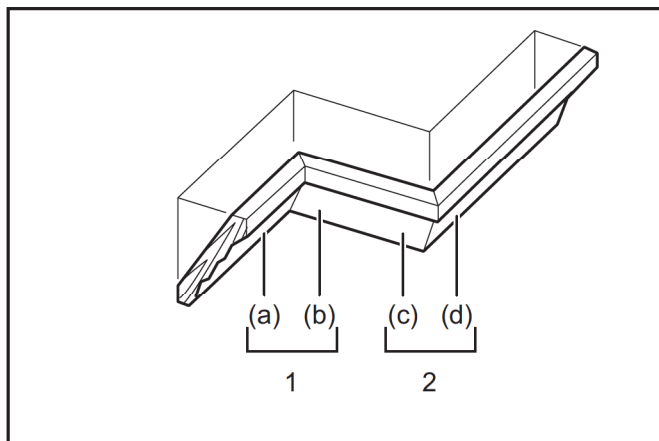
Díszlécek és ívboltozatos díszlécek vágása

A kombinált gérvágó fűrészszel különböző profilú díszlécek és ívboltozatos díszlécek is vághatók, ha a díszlécet laposan a forgóasztalra fektetik.

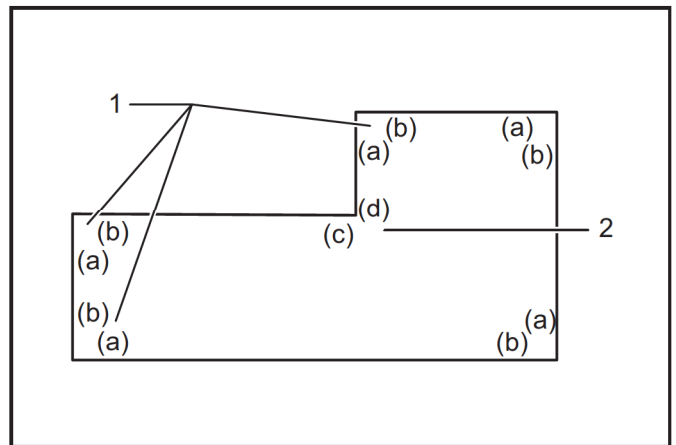
Két főbb díszléc-típus és egy ívboltozatos díszléc-típus különböztethető meg: 52/38°-os falszögű díszléc, 45°-os falszögű díszléc és 45°-os falszögű ívboltozatos díszléc.

► **Ábra54:** 1. 52/38°-os falszögű díszléc 2. 45°-os falszögű díszléc 3. 45°-os falszögű ívboltozatos díszléc

A díszlécekhez és ívboltozatos díszlécekhez illesztések készíthetők „belső” 90°-os sarokba ((a) és (b) az ábrán) és „külső” 90°-os sarokba ((c) és (d) az ábrán).



1. Belső sarok 2. Külső sarok



1. Belső sarok 2. Külső sarok

Mérés

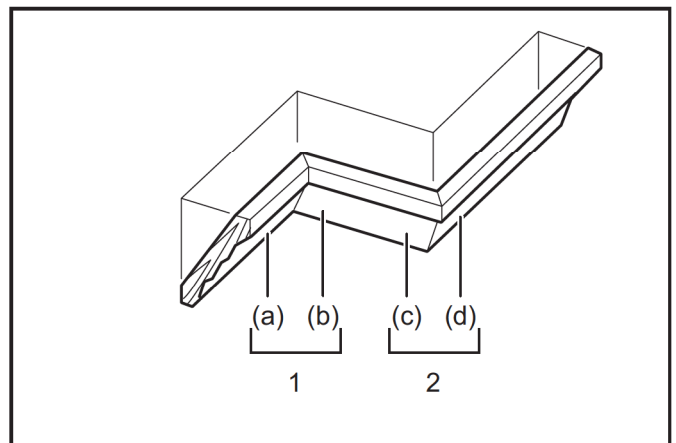
Mérje meg a fal szélességét, és állítsa be ennek megfelelően a munkadarab szélességét. Mindig ügyeljen arra, hogy a munkadarab falhoz csatlakozó részének szélessége egyezzen meg a fal hosszával.

► **Ábra55:** 1. Munkadarab 2. Fal szélessége 3. Munkadarab szélessége 4. Falhoz csatlakozó él

Mindig használjon néhány munkadarabot tesztvágásokhoz, hogy előzetesen ellenőrizze a vágási szöget.

Díszlécek és ívboltozatos díszlécek vágásakor a gérvágási szöget és a ferdevágási szöget az (A) táblázat szerint állítsa be, és a (B) táblázat szerint állítsa be a díszléceket a fűrészasztal alaplemezeének felső részén.

Bal oldali ferdevágás esetén



1. Belső sarok 2. Külső sarok

(A). táblázat

–	Díszléc helyzete az ábrán	Ferdevágási szög		Gérvágási szög	
		52/38° típusú	45° típusú	52/38° típusú	45° típusú
Belső sarokhoz	(a)	Bal 33,9°	Bal 30°	Jobb 31,6°	Jobb 35,3°
	(b)			Bal 31,6°	Bal 35,3°
Külső sarokhoz	(c)	Bal 33,9°	Bal 30°	Jobb 31,6°	Jobb 35,3°
	(d)			Jobb 31,6°	Jobb 35,3°

(B). táblázat

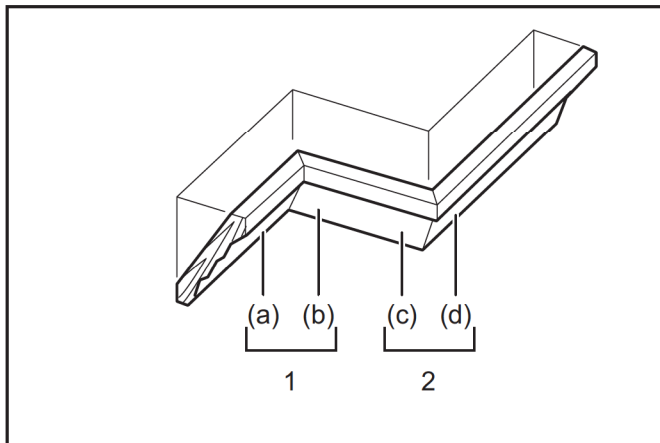
–	Díszléc helyzete az ábrán	A díszléc vezetőléchez illesztett széle	Befejezett munkadarab
Belső sarokhoz	(a)	A mennyezet-tel érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	A befejezett munkadarab a fűrészlappal oldalán lesz.
	(b)	A fallal érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	
Külső sarokhoz	(c)	A mennyezet-tel érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	A befejezett munkadarab a fűrészlappal jobb oldalán lesz.
	(d)	A mennyezet-tel érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	

Példa:

52/38° típusú díszléc vágása az ábra (a) pozíciója szerint:

- Döntse meg a fűrészlapot és rögzítse a ferdevágási szöget 33,9° BAL állásban.
- A gérvágási szöget állítsa 31,6° JOBB értékre, és rögzítse.
- Tegye a díszlécet a széles hátoldali (rejtett) felületével lefelé a forgóasztalra úgy, hogy a MENNEZETTEL ÉRINTKEZŐ SZÉLE a vezetőléchez illeszkedjen a fűrészen.
- A vágás után a használható munkadarab mindig a fűrészlappal BAL oldalán lesz.

Jobb oldali ferdevágás esetén



1. Belső sarok 2. Külső sarok

(A). táblázat

–	Díszléc helyzete az ábrán	Ferdevágási szög		Gérvágási szög	
		52/38° típusú	45° típusú	52/38° típusú	45° típusú
Belső sarokhoz	(a)	Jobb 33,9°	Jobb 30°	Jobb 31,6°	Jobb 35,3°
	(b)			Bal 31,6°	Bal 35,3°
Külső sarokhoz	(c)			Jobb 31,6°	Jobb 35,3°
	(d)				

(B). táblázat

–	Díszléc helyzete az ábrán	A díszléc vezetőléchez illesztett széle	Befejezett munkadarab
Belső sarokhoz	(a)	A fallal érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	A befejezett munkadarab a tárcsa jobb oldalán lesz.
	(b)	A mennyezet-tel érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	
Külső sarokhoz	(c)	A mennyezet-tel érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	A befejezett munkadarab a tárcsa bal oldalán lesz.
	(d)	A fallal érintkező szél a vezetőléchez kell igazítani.	

Példa:

52/38° típusú díszléc vágása az ábra (a) pozíciója szerint:

- Döntse meg a tárcsát, és rögzítse a ferdevágási szöget 33,9° JOBB állásban.
- A gérvágási szöget állítsa 31,6° JOBB értékre, és rögzítse.
- Tegye a díszlécet a széles hátoldali (rejtett) felületével lefelé a forgóasztalra úgy, hogy a FALLAL ÉRINTKEZŐ SZÉLE illeszkedjen a vezetőléchez a fűrészen.
- A vágás után a használható, befejezett munkadarab mindig a tárcsa JOBB oldalán lesz.

Díszlécütköző

Opcionális kiegészítők

A díszlécütközők a díszlécet könnyebb vágását teszik lehetővé, a fűrésztárcsa megdöntése nélkül. Ezeket az ábrákon látható módon szerelje fel a forgóasztalra.

Jobb oldali 45°-os gérvágási szög esetén

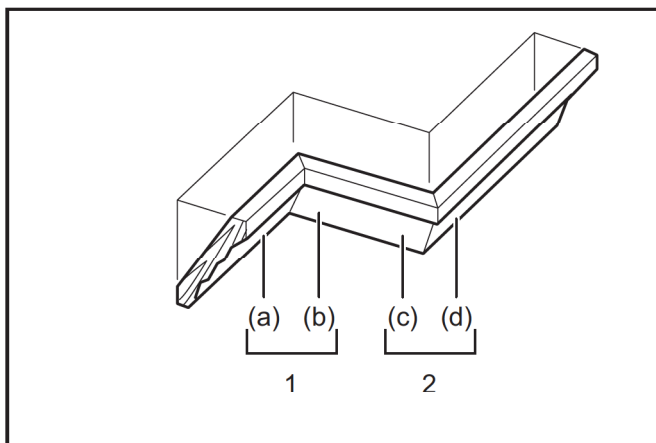
► **Ábra56:** 1. B díszlécütköző 2. J díszlécütköző 3. Forgóasztal 4. Vezetőléc

Bal oldali 45°-os gérvágási szög esetén

► **Ábra57:** 1. B díszlécütköző 2. J díszlécütköző 3. Forgóasztal 4. Vezetőléc

Az ábrán látható módon illessze a díszléc FALLAL ÉRINTKEZŐ SZÉLÉT a vezetőléchez, a MENNEZETTEL ÉRINTKEZŐ SZÉLÉT pedig a díszlécütközőkhöz. A díszlécütközőket a díszléc méretének megfelelően állítsa be. A díszlécütközők rögzítéséhez húzza meg a csavarokat. A gérvágási szögeket lásd a (C) táblázatban.

► **Ábra58:** 1. Vezetőléc 2. Díszlécütköző



1. Belső sarok 2. Külső sarok

(C) táblázat

–	Díszléc helyzete az ábrán	Gérvágási szög	Befejezett munkadarab
Belső sarokhoz	(a)	Jobb 45°	Óvja a tárcsa jobb oldalát
	(b)	Bal 45°	Óvja a tárcsa bal oldalát
Külső sarokhoz	(c)		Óvja a tárcsa jobb oldalát
	(d)	Jobb 45°	Óvja a tárcsa bal oldalát

Sajtolt alumínium vágása

- **Ábra59:** 1. Befogó 2. Távtartó tömb 3. Vezetőléc 4. Sajtolt alumínium idom 5. Távtartó tömb

A sajtoló alumínium rögzítéskor használja a távtartó tömböket vagy hulladékdarabokat az alumínium deformálódásának elkerüléséhez az ábrának megfelelő módon. A sajtoló alumínium vágásakor használjon kenőanyagot az alumínium felhalmozódásának elkerülésére a fűrészlapon.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbáljon vastag vagy kör keresztmetszetű alumíniumidomokat vágni. A vastag vagy kör keresztmetszetű alumíniumidomok megfelelő rögzítése bonyolult, a vágás során meglazulhatnak, ami az uralom elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Speciális maximális szélességű vágókapacitási technika

A maximális szélességű vágókapacitás eléréséhez kövesse az alábbi lépéseket:

A szerszám maximális vágószélességét tekintse meg a speciális vágások vágókapacitását a MŰSZAKI ADATOK című részben.

1. Állítsa a szerszámot 0° vagy 45°-os gérvágási szögbe, és győződjön meg a forgóasztal rögzítéséről. (Lásd a gérvágási szög beállításáról szóló részt.)
2. Átmenetileg távolítsa el a jobb és a bal felső vezetőleceket, és tegye félre.

3. Vágjon egy munkaasztalt az ábrán látható méretekre olyan 38 mm vastagságú, sík alapanyagot használva, mint pl. a fa, a furnérlemez vagy a faforgácslap.

- **Ábra60:** 1. 0° gérvágási szög: 450 mm felett 2. 45° gérvágási szög: 325 mm felett 3. 38 mm gérvágási szög: 325 mm felett 4. 760 mm felett

FIGYELMEZTETÉS: Munkaasztalként lapos anyagot használjon. A nem lapos anyag vágás során elmozdulhat, ami visszarúgást és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: A magasságra vonatkozó maximális vágási kapacitás a munkaasztal vastagságával megegyező mértékben lesz csökkentve.

4. Helyezze a munkaasztalt a szerszámra úgy, hogy az a szerszám talplemezének valamennyi oldalán egyenlő mértékben nyúljon túl. Rögzítse a munkaasztalt a szerszámhoz négy 6 mm-es facsavarral az alsó vezetőleceken található négy lyuknál.
- **Ábra61:** 1. Csavarok (oldalanként kettő) 2. Alsó vezetőléc 3. Alaplemez 4. Munkaasztal

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a szerszám talplemezéhez szerelt munkaasztal vízszintes helyzetű, és a négy előre kialakított csavarlyuknál szorosan rögzítve van az alsó vezetőlecekhez. A munkaasztal nem megfelelő rögzítésének elmulasztása elmozdulást és súlyos személyi sérüléseket okozó visszarúgást idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a szerszám szorosan rögzítve van egy stabil és sík felülethez. A szerszám megfelelő felszerelésének és rögzítésének elmulasztása a szerszám instabilitásához, s ezáltal az irányítás elvesztéséhez és/vagy a szerszám leeséséhez vezethet. Ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.

5. Szerelje fel a felső vezetőleceket a szerszámra.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szerszámot a felső vezetőlecek felszerelése nélkül. A felső vezetőlecek biztosítják a munkadarab vágáshoz szükséges támaszt. A munkadarab nem megfelelő megtámasztása az irányítás elvesztéséhez, visszarúgáshoz és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

6. Helyezze a vágni kívánt munkadarabot a szerszámhoz rögzített munkaasztalra.
 7. Vágás előtt satuval szorosan rögzítse a munkadarabot a felső vezetőlecek mentén.
- **Ábra62:** 1. Felső vezetőléc 2. Függőleges satu 3. Munkadarab 4. Munkaasztal

8. Lassan vágja át a munkadarabot a csúszó(toló) vágásról szóló részben elmagyarázott műveletnek megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a munkadarab rögzítve van-e a satuval, és lassan végezze el a vágást. Ennek elmulasztása a munkadarab elmozdulását idézheti elő, ami visszarúgáshoz és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, hogy a munkaasztal a többféle gérvágási szögben végzett vágás következtében meggyengülhet. Ha az anyagot erő fűrészvágások miatt a munkaasztal meggyengül, cserélje ki. A meggyengült munkaasztal cseréjének elmulasztása a munkadarab vágás közbeni mozgását idézheti elő, ami visszarúgáshoz és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Hornyolás

FIGYELMEZTETÉS: Ne kísérelje meg az ilyen vágást szélesebb vagy horonyvágó lappal. A szélesebb vagy horonyvágó lappal történő horonyvágás váratlan vágási eredményekhez és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, hogy visszaállítsa az ütközőkart az eredeti pozícióba ha nem végez hornyolást. Az ütköző karjának nem megfelelő helyzetében megkísérelt vágás váratlan vágási eredményekhez és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

A horonyvágáshoz kövesse az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a fűrészlárcsa alsó pozícióját a beállító-csavarral és az ütközőkarral a vágási mélység korlátozásához. Lásd az ütközőkarról szóló részt.
2. A fűrészlárcsa alsó pozíciójának beállítása után párhuzamos hornyokat vághat szélétében a munkadarabra csúszó (toló) vágással.
► **Ábra63:** 1. Hornyolás fűrészlappal
3. Távolítsa el a munkadarab hornyok közötti részét egy vésővel.

Fabetét

FIGYELMEZTETÉS: A fabetétet csavarokkal rögzítse a vezetőléchez. A csavarokat úgy kell beszerelni, hogy a csavarfejek a fabetét felszíne alá kerüljenek, ezáltal ne akadjanak össze a vágott munkadarabbal. A vágott munkadarab nem megfelelő beállítása nem várt elmozdulást okozhat a vágási művelet során, ami a munkadarab fölötti uralom elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Egyenes, egyenletes vastagságú fát használjon fabetétként.

VIGYÁZAT: Annak érdekében, hogy a 107 és 120 mm közötti magasságú munkadarabokat teljesen átvágja, a fabetétet a vezetőlécre kell helyezni. A fabetét távol tartja a munkadarabot a vezetőléctől, így a fűrészlap mélyebb vágást képes végrehajtani.

MEGJEGYZÉS: Amikor a fabetét fel van helyezve, ne fordítsa el a forgóasztalt ha a fogantyú le van engedve. A fűrészlap és/vagy a fabetét károsodik.

Fabetét használatával biztosítható a munkadarabok felszakadásmentes vágása. Illessze a fabetétet a vezetőléchez a vezetőlécen található furatok és 6 mm-es csavarok segítségével. Tájékozódjon az ábráról a fabetét ajánlott méretével kapcsolatban.

► **Ábra64:** 1. Furat 2. 15 mm felett 3. 270 mm felett 4. 90 mm 5. 145 mm 6. 19 mm 7. 115–120 mm

PÉLDA 115 és 120 mm magasság közötti munkadarab vágásakor használjon alábbi vastagságú fabetétet.

Gérvágási szög	Fabetét vastagsága	
	115 mm	120 mm
0°	20 mm	38 mm
Bal és Jobb 45°	15 mm	25 mm
Bal és Jobb 60°	15 mm	25 mm

A szerszám szállítása

A szerszám szállítása előtt vegye ki a gérvágót, és rögzítsen minden mozgatható alkatrészt. Mindig győződjön meg a következőkről:

- Az elemek el vannak távolítva.
- A kocsi 0°-os ferdevágási szögben van, és rögzítve van.
- A kocsi le van engedve, és rögzítve van.
- A kocsi ütközésig a vezetőléchez van tolva, és rögzítve van.
- A forgóasztal jobb oldali gérvágási szögben van, és rögzítve van.
- A kiegészítő talplemezek el vannak téve, és rögzítve vannak.

A szerszámot az alaplemez két oldalánál fogva, az ábrán látható módon szállítsa.

► **Ábra65**

FIGYELMEZTETÉS: A kocsi emeléséhez tartozó rögzítőszeg csak szállításkor és tároláskor használható, vágási műveletek során nem. A rögzítőcsap vágási műveletek során történő használata a fűrészlárcsa váratlan mozgásához és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

VIGYÁZAT: A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt. Ha a szerszám egyes részei a szállítás során elmozdulnak vagy elcsúsznak, a szerszám kibillenhet az egyensúlyából, ami személyi sérülésekhez vezethet.

VEZETÉK NÉLKÜLI AKTIVÁLÁS FUNKCIÓ

Csak a DLS211 típus esetén

Mire használható a vezeték nélküli aktiválás funkció?

A vezeték nélküli aktiválás funkció tiszta és kényelmes munkavégzést tesz lehetővé. Ha egy támogatott porszívót csatlakoztat a szerszámgéphez, a porszívót automatikusan működtetheti a szerszámgép kapcsolójával.

► **Ábra66**

A vezeték nélküli aktiválás funkció használatához a következőkre van szüksége:

- A vezeték nélküli egység (opcionális tartozék)
- A vezeték nélküli aktiválás funkciót támogató porszívó

A vezeték nélküli aktiválás funkció beállításának áttekintését az alábbiakban találja. A részletes eljárásokkal kapcsolatos információkért tekintse meg az egyes szakaszokat.

1. A vezeték nélküli egység felszerelése
2. A szerszámgép regisztrációja a porszívóval
3. A vezeték nélküli aktiválás funkció elindítása

A vezeték nélküli egység felszerelése

Opcionális kiegészítők

⚠ VIGYÁZAT: Helyezze a szerszámgépet sík és stabil felületre a vezeték nélküli egység felszereléséhez.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli egység felszerelése előtt tisztítsa meg a szerszámgépet a portól és a szennyeződéstől. A por és a szennyeződés meghibásodást okozhat a vezeték nélküli egység nyílásába kerülve.

MEGJEGYZÉS: A statikus elektromosság által okozott meghibásodás elkerülése érdekében érintse meg a szerszámgép statikus kisütésre alkalmas anyagból, például fémből készült alkatrészét, mielőtt a vezeték nélküli egységhez érne.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli egység felszerelésekor ügyeljen rá, hogy a vezeték nélküli egységet a megfelelő irányban illessze be, és a fedél teljesen zárva legyen.

1. Az ábrának megfelelően nyissa ki a szerszámgépen található fedelet.

► **Ábra67:** 1. Fedél

2. Illessze be a vezeték nélküli egységet a nyílásba, és zárja be a fedelet.

A vezeték nélküli egység beillesztésekor igazítsa a nyúlványokat a nyílás sülyesztett részeihez.

► **Ábra68:** 1. Vezeték nélküli egység 2. Nyúlvány 3. Fedél 4. Sülyesztett rész

A vezeték nélküli egység eltávolításakor lassan nyissa ki a fedelet. Amikor felhúzza a fedelet, a fedél hátoldalán található horgok lassan kiemelik a vezeték nélküli egységet.

► **Ábra69:** 1. Vezeték nélküli egység 2. Horog 3. Fedél

A vezeték nélküli egységet az eltávolítását követően tartsa a vele szállított tokban vagy antisztatikus tárolóban.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli egység eltávolításához mindig a fedél hátoldalán található horgokat használja. Ha a horgok nem akadnak bele a vezeték nélküli egységbe, ismét zárja vissza a fedelet, és nyissa ki ismét lassan.

A szerszámgép regisztrációja a porszívóval

MEGJEGYZÉS: A szerszámgép regisztrálásához a vezeték nélküli aktiválás funkciót támogató porszívóra van szükség.

MEGJEGYZÉS: A szerszámgép regisztrációjának megkezdése előtt szerelje be a vezeték nélküli egységet a szerszámgépbe.

MEGJEGYZÉS: A szerszámgép regisztrálása közben ne nyomja meg a kapcsológombot, és ne fordítsa el a tápkapcsolót a porszívón.

MEGJEGYZÉS: Tekintse át a porszívó használati útmutatóját is.

Ha a szerszámgép kapcsolójának működtetésével egyidejűleg kívánja aktiválni a porszívót, akkor először végezze el a szerszámgép regisztrációját.

1. Illessze be az akkumulátorokat a porszívóba és a szerszámgépbe.

2. Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.

► **Ábra70:** 1. Készenléti kapcsoló

3. Nyomja le a porszívó vezeték nélküli aktiválás gombját 3 másodpercig, amíg a vezeték nélküli aktiválás lámpája zölden nem villog. Ezután nyomja le ugyanígy a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját.

► **Ábra71:** 1. Vezeték nélküli aktiválás gomb 2. Vezeték nélküli aktiválás lámpája

A porszívó és a szerszámgép sikeres összekapcsolása esetén a vezeték nélküli aktiválás lámpája 2 másodpercig zölden világít, majd kéken kezd villogni.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli aktiválás lámpája a zölden villogást 20 másodperc elteltével fejezi be. Addig nyomja meg a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját, amíg a porszívón villog a vezeték nélküli aktiválás lámpája. Ha a vezeték nélküli aktiválás lámpája nem villog zölden, akkor nyomja le röviden a vezeték nélküli aktiválás gombot, és tartsa ismét lenyomva.

MEGJEGYZÉS: Ha kettő vagy több szerszámgépet regisztrál egy porszívóhoz, akkor a szerszámgépek regisztrálását egymás után végezze el.

A vezeték nélküli aktiválás funkció elindítása

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli aktiválás előtt végezze el a szerszámgép regisztrálását.

MEGJEGYZÉS: Tekintse át a porszívó használati útmutatóját is.

Miután regisztrált egy szerszámgépet a porszívóhoz, a porszívó automatikusan a szerszámgép kapcsolójának működtetésével egyszerre üzemel.

1. Szerelje fel a vezeték nélküli egységet a szerszámgépre.

2. Csatlakoztassa a porszívó csövét a szerszámgéphez.

► **Ábra72**

3. Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.

► **Ábra73:** 1. Készenléti kapcsoló

4. Nyomja meg röviden a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját. A vezeték nélküli aktiválás gomb kéken villog.

► **Ábra74:** 1. Vezeték nélküli aktiválás gomb 2. Vezeték nélküli aktiválás lámpája

5. Nyomja meg a szerszámgép kapcsológombját. Ellenőrizze, hogy működik-e a porszívó a kapcsológomb nyomva tartásakor.

A porszívó vezeték nélküli aktiválásának leállításához nyomja meg a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját.

MEGJEGYZÉS: Ha 2 órán keresztül nem működtetik, akkor a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás lámpájának kék villogása leáll. Ebben az esetben állítsa az „AUTO” helyzetbe a porszívó készenléti kapcsolóját, és nyomja meg ismét a szerszámgépen a vezeték nélküli aktiválás gombját.

MEGJEGYZÉS: A porszívó késleltetéssel indul/áll le. A porszívó időben eltolva érzékeli a szerszámgép kapcsológombos működtetését.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli egység átviteli távolsága a helyszíntől és a környezeti feltételektől függően eltérhet.

MEGJEGYZÉS: Ha egy porszívóhoz két vagy több szerszámgép van regisztrálva, akkor a porszívó a kapcsológomb megnyomása nélkül is működhet, mert egy másik felhasználó is használja a vezeték nélküli aktiválás funkciót.

A vezeték nélküli aktiválás lámpa állapotának leírása

► Ábra75: 1. Vezeték nélküli aktiválás lámpája

A vezeték nélküli aktiválás lámpa a vezeték nélküli aktiválás funkció állapotáról tájékoztat. A lámpa állapotának jelentésével kapcsolatban az alábbi táblázatban talál információkat.

Állapot	Vezeték nélküli aktiválás lámpája				Leírás
	Szín	 Be	 Villogó lámpa	Időtartam	
Készenlét	Kék			2 óra	A porszívó vezeték nélküli aktiválás funkciója rendelkezésre áll. A lámpa automatikusan kikapcsol, ha a szerszámgépet 2 órán át nem működtetik.
				Amikor a szerszámgép működik.	A porszívó vezeték nélküli aktiválás funkciója rendelkezésre áll, és a szerszámgép üzemel.
Szerszámgép regisztrálása	Zöld			20 másodperc	A szerszámgép készen áll a regisztrálására. Várakozás a porszívón történő regisztrálásra.
				2 másodperc	A szerszámgép regisztrálása befejeződött. A vezeték nélküli aktiválás lámpája kéken kezd villogni.
A szerszámgép regisztrálásának visszavonása	Piros			20 másodperc	Készen áll a szerszámgép regisztrációjára. Várakozás a porszívón történő regisztrálás visszavonására.
				2 másodperc	A szerszámgép regisztrációjának visszavonása befejeződött. A vezeték nélküli aktiválás lámpája kéken kezd villogni.
Egyebek	Piros			3 másodperc	A vezeték nélküli egység tápellátást kap, és a vezeték nélküli aktiválás funkció elindul.
	Ki	-		-	A porszívó vezeték nélküli aktiválása leállt.

A szerszámgép porszívón történő regisztrációjának visszavonása

A szerszámgép porszívón történő regisztrálásakor tegye a következőket.

1. Illessze be az akkumulátorokat a porszívóba és a szerszámgépbe.

2. Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.

► Ábra76: 1. Készenléti kapcsoló

3. Nyomja le 6 másodpercre a porszívó vezeték nélküli aktiválás gombját. A vezeték nélküli aktiválás gombja zölden villog, majd pirosra vált. Ezután nyomja le ugyanígy a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját.

► Ábra77: 1. Vezeték nélküli aktiválás gomb

2. Vezeték nélküli aktiválás lámpája

Ha a visszavonás sikeres volt, a vezeték nélküli aktiválás lámpája 2 másodpercig pirosan világít, majd kéken kezd villogni.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli aktiválás lámpája a pirosan villogást 20 másodperc elteltével fejezi be. Addig nyomja meg a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját, amíg a porszívón villog a vezeték nélküli aktiválás lámpája. Ha a vezeték nélküli aktiválás lámpája nem villog pirosan, akkor nyomja le röviden a vezeték nélküli aktiválás gombot, és tartsa ismét lenyomva.

A vezeték nélküli aktiválás funkció hibaelhárítása

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A vezeték nélküli aktiválás lámpája nem világít/villog.	A vezeték nélküli egység nincs felszerelve a szerszámgépre. A vezeték nélküli egység nincs megfelelően felszerelve a szerszámgépre.	Szerelje fel helyesen a vezeték nélküli egységet.
	A vezeték nélküli egység és/vagy a nyílás érintkezője szennyezett.	Óvatosan törölje le a port és a szennyeződést a vezeték nélküli egység érintkezőjéről, és tisztítsa meg a nyílást.
	Nem lett lenyomva a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombja.	Nyomja meg röviden a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját.
	A porszívó készenléti kapcsolója nincs „AUTO” helyzetbe állítva.	Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.
	Nincs tápellátás	Biztosítsa a szerszámgép és a porszívó tápellátását.
Nem lehet sikeresen befejezni a szerszámgép regisztrációját/ szerszámgép regisztrációjának visszavonását.	A vezeték nélküli egység nincs felszerelve a szerszámgépre. A vezeték nélküli egység nincs megfelelően felszerelve a szerszámgépre.	Szerelje fel helyesen a vezeték nélküli egységet.
	A vezeték nélküli egység és/vagy a nyílás érintkezője szennyezett.	Óvatosan törölje le a port és a szennyeződést a vezeték nélküli egység érintkezőjéről, és tisztítsa meg a nyílást.
	A porszívó készenléti kapcsolója nincs „AUTO” helyzetbe állítva.	Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.
	Nincs tápellátás	Biztosítsa a szerszámgép és a porszívó tápellátását.
	Nem megfelelő működés	Nyomja meg röviden a vezeték nélküli aktiválás gombját, és hajtsa végre ismét a szerszámgép regisztrációját/szerszámgép regisztrációjának visszavonását.
	A szerszámgép és a porszívó túl messze vannak egymástól (az átviteli hatótávolságon túl).	Vigye közelebb egymáshoz a porszívót és a szerszámgépet. A maximális átviteli távolság kb. 10 méter, azonban ez a feltételektől függően eltérő lehet.
	Mielőtt befejezte a szerszámgép regisztrációját/szerszámgép regisztrációjának visszavonását; - megnyomták a szerszámgép kapcsológombját, vagy; - elfordították a porszívó bekapcsológombját.	Nyomja meg röviden a vezeték nélküli aktiválás gombját, és hajtsa végre ismét a szerszámgép regisztrációját/szerszámgép regisztrációjának visszavonását.
	A szerszámgép vagy a porszívó szerszámgép-regisztrálási eljárása még nem fejeződött be.	Hajtsa végre egyszerre a szerszámgép és a porszívó szerszámgép-regisztrálási eljárását.
	Nagy intenzitású rádióhullámokat generáló egyéb berendezések által okozott rádiójel-zavarás.	Tartsa távol a szerszámgépet és a porszívót a Wi-Fi-eszközöktől, mikrohullámú sütőktől és hasonlóktól.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A porszívó nem a szerszámgép működtetésével összehangolva üzemel.	A vezeték nélküli egység nincs felszerelve a szerszámgépre. A vezeték nélküli egység nincs megfelelően felszerelve a szerszámgépre.	Szerelje fel helyesen a vezeték nélküli egységet.
	A vezeték nélküli egység és/vagy a nyílás érintkezője szennyezett.	Óvatosan törölje le a port és a szennyeződést a vezeték nélküli egység érintkezőjéről, és tisztítsa meg a nyílást.
	Nem lett lenyomva a szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombja.	Nyomja le röviden a vezeték nélküli aktiválás gombját, és győződjön meg róla, hogy a vezeték nélküli aktiválás lámpája kéken villog.
	A porszívó készenléti kapcsolója nincs „AUTO” helyzetbe állítva.	Állítsa a porszívó készenléti kapcsolóját „AUTO” helyzetbe.
	Több mint 10 szerszámgép van a porszívón regisztrálva.	Hajtsa végre ismét a szerszámgép regisztrációját. Ha több mint 10 szerszámgép van regisztrálva a porszívóhoz, akkor az először regisztrált szerszámgép automatikusan törölni fog.
	A porszívó minden szerszámgép-regisztrációt törölt.	Hajtsa végre ismét a szerszámgép regisztrációját.
	Nincs tápellátás	Biztosítsa a szerszámgép és a porszívó tápellátását.
	A szerszámgép és a porszívó túl messze vannak egymástól (az átviteli hatótávolságon túl).	Vigye közelebb egymáshoz a porszívót és a szerszámgépet. A maximális átviteli távolság kb. 10 méter, azonban ez a feltételektől függően eltérő lehet.
	Nagy intenzitású rádióhullámokat generáló egyéb berendezések által okozott rádiójel-zavarás.	Tartsa távol a szerszámgépet és a porszívót a Wi-Fi-eszközöktől, mikrohullámú sütőktől és hasonlóktól.
A porszívó a szerszámgép kapcsológombjának lenyomása nélkül is működik.	Más felhasználók használják a porszívó vezeték nélküli aktiválás funkcióját a saját szerszámgépeikkel.	Kapcsolja ki a többi szerszámgép vezeték nélküli aktiválás gombját, vagy vonja vissza a többi szerszámgép regisztrációját.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az elemek el vannak-e távolítva. Az elemek eltávolításának elmulasztása véletlen beindulás esetén súlyos személyi sérülésekkel járhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mindig ügyeljen rá, hogy a fűrészlap éles és tiszta legyen a legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében. A tompa és/vagy szennyezett fűrészlap visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A vágási szög beállítása

Ezt a szerszámot a gyárban gondosan beállították és beigazították, de a durva bánásmód kihat a beállításokra. Ha a szerszám nincs megfelelően beállítva, végezze el a következőket:

Gérvágási szög

Engedje le teljesen a fogantyút, és a rögzítőszeg segítségével rögzítse leengedett pozícióban. Tolja a kocsit a vezetőléc felé. Lazítsa ki a mutatót és a gérvágási szög skáláját rögzítő markolatot és a csavarokat.

► **Ábra78:** 1. Csavar a mutatón 2. Csavarok a gérvágási szög skáláján 3. Gérvágó skála

Az ütköző funkció segítségével állítsa a forgóasztalt 0°-os helyzetbe. Állítsa merőlegesre a tárcsát a vezetőléc lapjával egy háromszögvonalzó vagy egy acélderékszög segítségével. A merőleges helyzet megtartása mellett húzza meg a csavarokat a gérvágási szög skáláján. Ezután úgy állítsa be a (jobb és bal oldali) mutatókat, hogy a 0°-os szögre mutassanak a gérvágási szög skáláján, majd húzza meg a mutatókon található csavarokat.

► **Ábra79:** 1. Háromszögvonalzó

Ferdevágási szög

0°-os ferdevágási szög

Tolja a kocsit a vezetőlécz felé, majd tiltsa le a csúszó mozgását a rögzítőszeg segítségével. Engedje le teljesen a fogantyút, a rögzítőszeg segítségével rögzítse leengedett pozícióban, majd lazítsa ki a gombot. A fűrész tárcsa jobbra döntéséhez forgassa a 0°-os beállítócsavart két vagy három fordulattal az órajárással ellentétes irányba.

► **Ábra80:** 1. 0°-os beállítócsavar 2. Csavar

Gondosan állítsa merőlegesre a fűrész tárcsa oldalát a forgóasztal felső felületével egy háromszög vonalzó, acél derékszög, stb. segítségével úgy, hogy a 0°-os beállítócsavart az órajárási irányba mozgatja. Majd a beállított 0°-os szög rögzítéséhez szorosan húzza meg a gombot.

► **Ábra81:** 1. Háromszög vonalzó 2. Fűrész tárcsa 3. A forgóasztal felső lapja

Még egyszer ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa oldala merőleges-e a forgóasztal felső lapjára. Lazítsa meg a mutatón található csavart. Úgy állítsa be a mutatót, hogy az a ferdevágási szög skáláján a 0°-os szögre mutasson, majd húzza meg a csavart.

45°-os ferdevágási szög

MEGJEGYZÉS: A 45°-os ferdevágási szög beállítása előtt fejezze be a 0°-os ferdevágási szög beállítását.

Lazítsa ki a gombot, majd döntse teljesen abba az irányba a kocsit, amelyik irányt ellenőrizni szeretné. Ellenőrizze, hogy a mutató a 45°-os szögre mutat-e a ferdevágási szög skáláján.

► **Ábra82**

Ha a mutató nem a 45°-os szögre mutat, igazítsa azt a 45°-os szöghöz úgy, hogy elforgatja a beállítócsavart a ferdevágási szög skálájának másik oldalán.

► **Ábra83:** 1. 45°-os szög bal oldali beállítócsavarja
2. 45°-os szög jobb oldali beállítócsavarja

A kiegészítő vezetőlécek beállítása

Állítsa be a kiegészítő talplemezeken lévő kiegészítő vezetőléceket, ha nincsenek egy vonalban a vezetőlécekkel.

1. Lazítsa meg a kiegészítő vezetőléceket rögzítő fejecscsavarokat imbuszkulccsal.
2. Fektessen egy merev egyenes rudat, például egy négyszögletes acélidomot a vezetőlécekhez.
3. Amikor a rúd a vezetőlécekhez van fektetve, helyezze úgy a kiegészítő vezetőléceket, hogy a kiegészítő vezetőléc eleje a rúdnál legyen. Ezután húzza meg a fejecscsavarokat.

► **Ábra84:** 1. Fejecscsavar 2. Kiegészítő vezetőléc
3. Vezetőléc 4. Merev rúd

A lézervonal helyzetének beállítása

FIGYELMEZTETÉS: Az elemek legyenek behelyezve a lézervonal beállítás közben. Ügyeljen rá, hogy a beállítás közben ne kapcsolja be a szerszámot. A gép véletlen beindulása súlyos személyi sérülésekkel járhat.

VIGYÁZAT: Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. A közvetlenül a szemét érő lézersugár súlyos szemkárosodást okozhat.

MEGJEGYZÉS: A pontosság érdekében rendszeresen ellenőrizze a lézervonal helyzetét.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen a szerszámot érő behatásokra. Ezek a lézervonal elállítódását vagy a lézer sérülését okozhatják, és csökkenthetik az élettartamát.

MEGJEGYZÉS: A lézeregység bármilyen meghibásodása esetén a szerszámot hivatalos Makita szervizközpontban javíttassa meg.

A lézervonal mozgató tartományát a két oldalon található tartománybeállító csavarok határozzák meg. A lézervonal helyzetének módosításához a következő műveleteket végezze el.

1. Vegye ki az elemeket.
2. Rajzoljon egy vágási vonalat a munkadarabra, majd tegye azt a forgóasztalra. Még ne rögzítse a munkadarabot satuval vagy más rögzítőeszközzel.
3. Engedje le a fogantyút, majd igazítsa a vágási vonalat a fűrész tárcsához.
4. Állítsa vissza a fogantyút az eredeti helyzetébe, majd rögzítse a munkadarabot a függőleges satuval, így a munkadarab nem mozdul el a beállított helyzetből.
5. Helyezze be az elemeket, és kapcsolja be a lézert.
6. Lazítsa ki a beállítócsavart. Ha a tárcsától távolabb szeretné mozgatni a lézervonalat, forgassa a tartománybeállító csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha a tárcsához közelebb szeretné mozgatni a lézervonalat, forgassa a tartománybeállító csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba.

A lézervonal beállítása a tárcsa bal oldalán

► **Ábra85:** 1. Beállítócsavar 2. Tartománybeállító csavar 3. Imbuszkulcs 4. Lézervonal 5. Fűrész tárcsa

A lézervonal beállítása a tárcsa jobb oldalán

► **Ábra86:** 1. Beállítócsavar 2. Tartománybeállító csavar 3. Imbuszkulcs 4. Lézervonal 5. Fűrész tárcsa

7. Csúszassa a beállítócsavart abba a helyzetbe, ahol a lézervonal a vágási vonalhoz ér, majd húzza meg.

MEGJEGYZÉS: A lézervonal mozgási tartománya gyárilag úgy van beállítva, hogy kevesebb, mint 1 mm-re (0,04") legyen a fűrész tárcsa oldalfelületétől.

A lézerlencse tisztítása

A lézerfény nehezebben látható, ha a lézerlencse beszennyeződött. Rendszeresen tisztítsa meg a lézerlencsét.

► **Ábra87:** 1. Csavar 2. Lencse

Vegye ki az elemeket. Lazítsa ki a csavart, majd vegye ki a lencsét. Óvatosan tisztítsa meg a lencsét egy nedves, puha ruhaanyaggal.

MEGJEGYZÉS: Ne távolítsa el a lencsét rögzítő csavart. Ha nem tudja kivenni a lencsét, lazítsa ki még jobban a csavart.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon oldószereket vagy bármilyen kőolajalapú tisztítószeret a lencsén.

A használat után

A használatot követően törölje le a szerszámhoz tapadt forgácsot és a fűrészport egy törlőruhával vagy más szövetdarabbal. A fűrészlapvédőt tartsa tisztán, a „Fűrészlap védőburkolata” fejezetben leírtaknak megfelelően. Kenje meg a csúszó alkatrészeket gépolajjal, hogy ne rozsdásodjanak.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A kézikönyvben ismertetett Makita szerszámgéphez a következő Makita kiegészítők vagy tartozékok használata javasolt. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A Makita kiegészítő vagy tartozék csak a tervezett célra használható. A kiegészítő vagy tartozék nem megfelelő módon történő használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél- és karbidvégű fűrészlárcsák
- Függetlenes satu
- Vízszintes satu
- Díslécütköző-készlet
- Porzsák
- Háromszögvonalzó
- Imbuszkulcs
- Imbuszkulcs (a lézer beállításához)
- Vezeték nélküli egység (DLS211 szerszámgéphez)
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885698A975
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20181130